

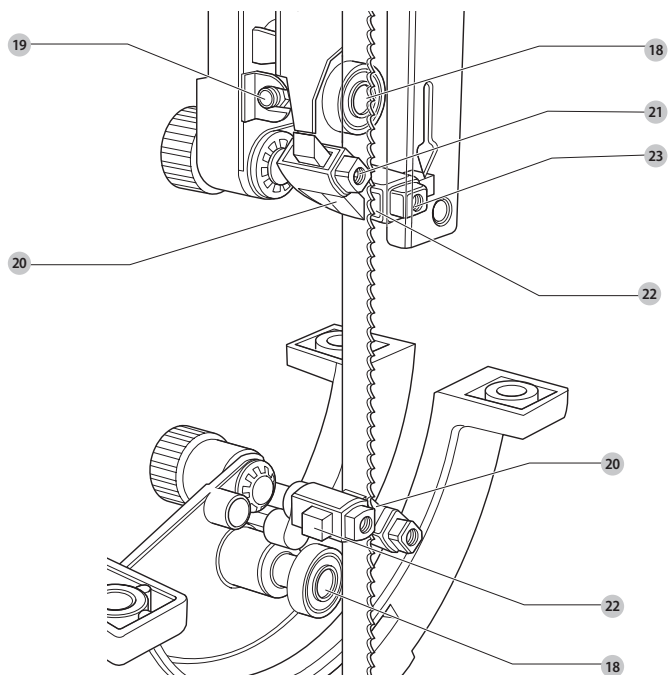
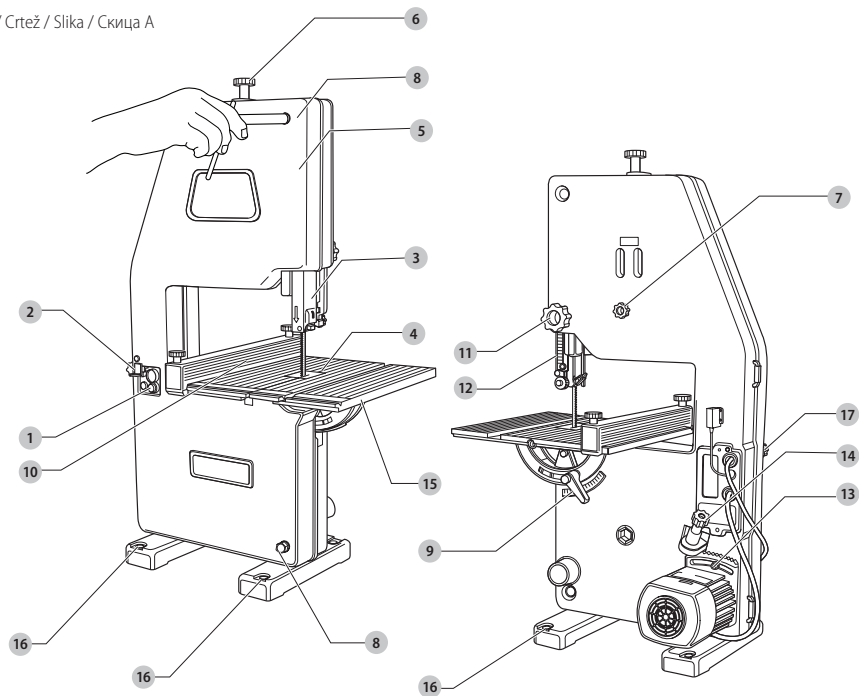
DEWALT®

382020 - 65 BAL

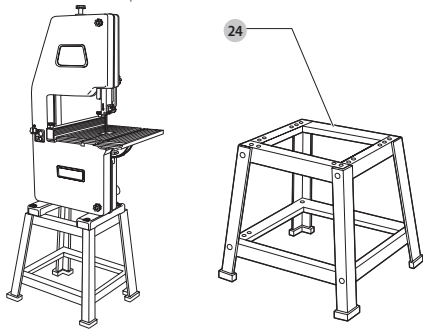
DW738

DW739

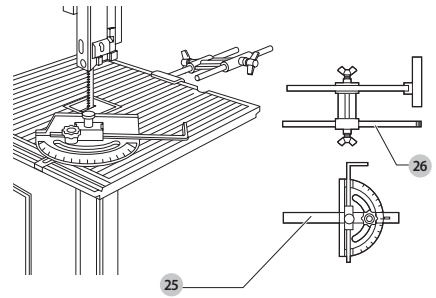
Slovenščina	(Prevod originalnih navodil)	8
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	16
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	26
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	34



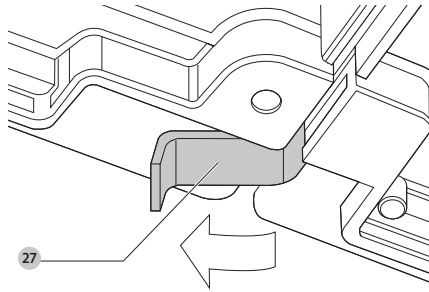
Slika / Crtež / Slika / Скица C1



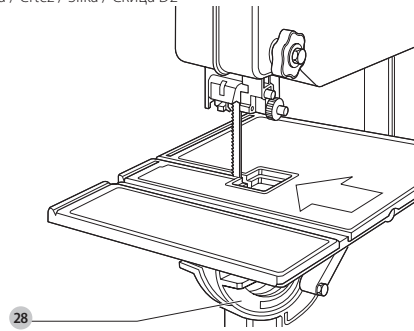
Slika / Crtež / Slika / Скица C2



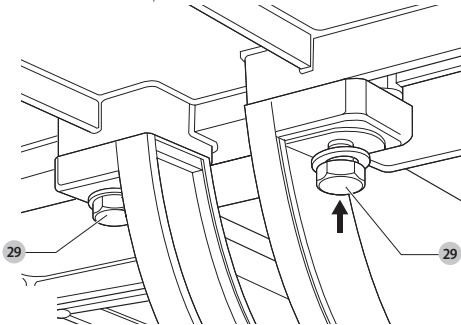
Slika / Crtež / Slika / Скица D1



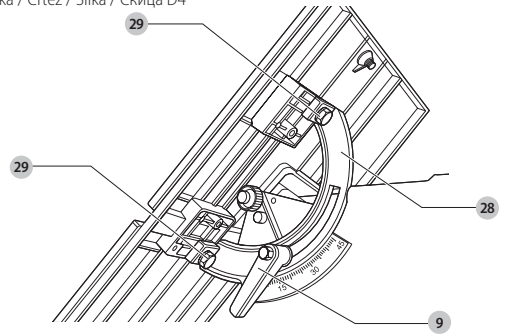
Slika / Crtež / Slika / Скица D2



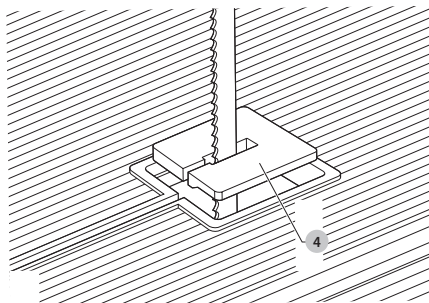
Slika / Crtež / Slika / Скица D3



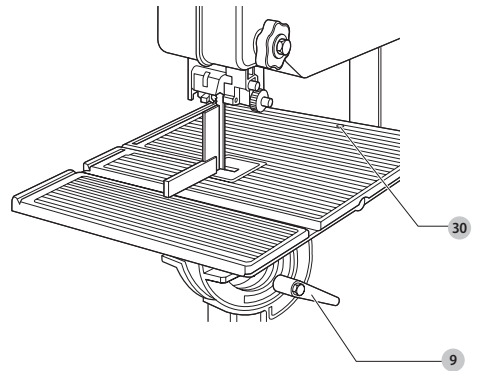
Slika / Crtež / Slika / Скица D4



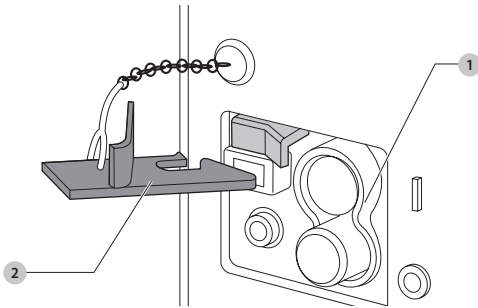
Slika / Crtež / Slika / Скица D5



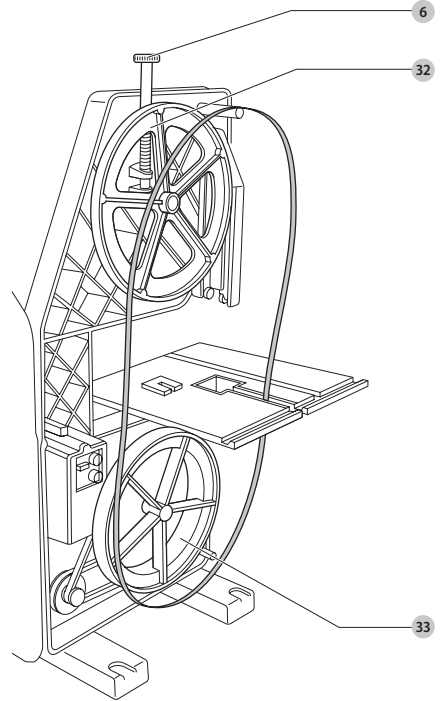
Slika / Crtež / Slika / Скица D6



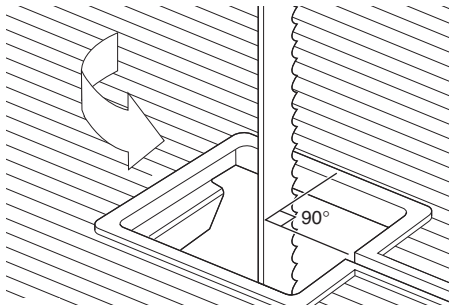
Slika / Crtež / Slika / Скица E1



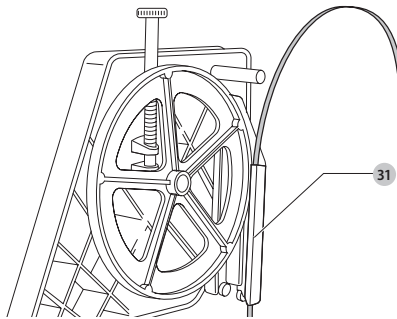
Slika / Crtež / Slika / Скица E2



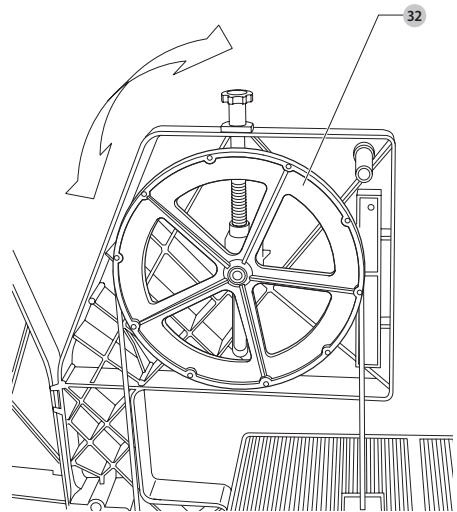
Slika / Crtež / Slika / Скица E3



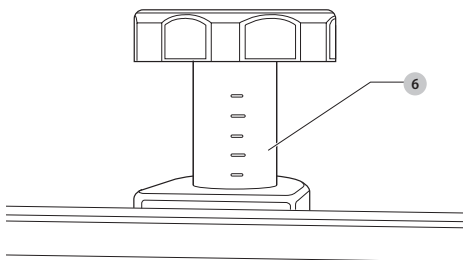
Slika / Crtež / Slika / Скица E4



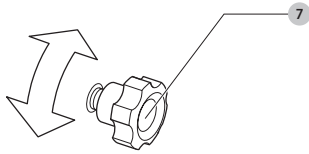
Slika / Crtež / Slika / Скица F2



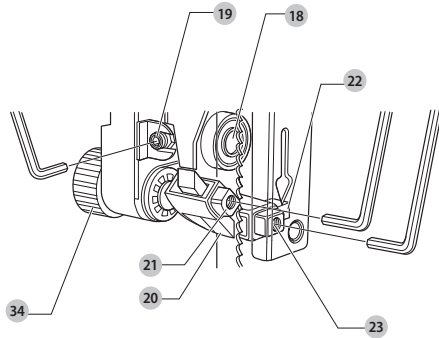
Slika / Crtež / Slika / Скица F1



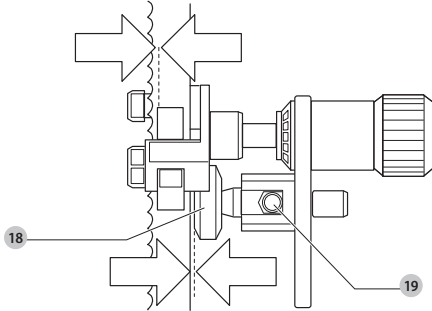
Slika / Crtež / Slika / Скица F3



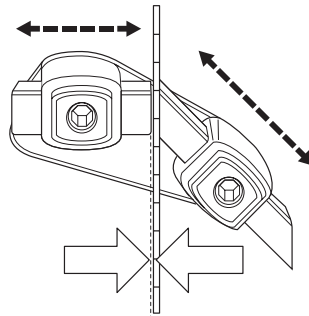
Slika / Crtež / Slika / Скица G1



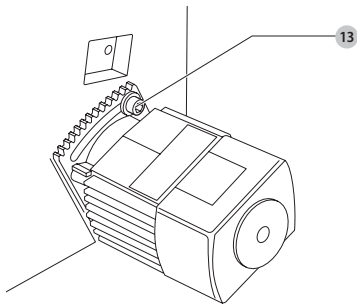
Slika / Crtež / Slika / Скица G2



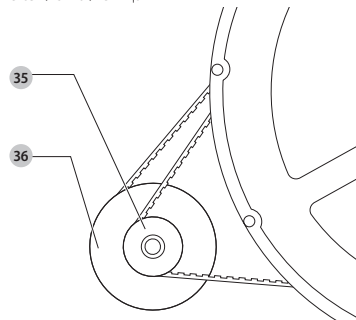
Slika / Crtež / Slika / Скица G3



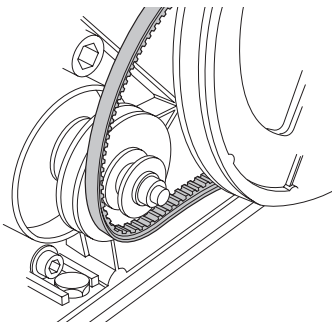
Slika / Crtež / Slika / Скица H1



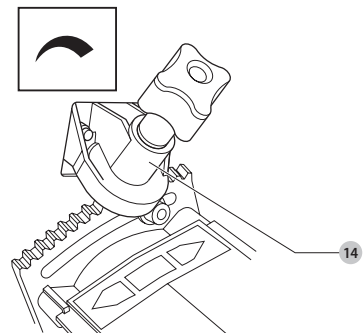
Slika / Crtež / Slika / Скица H2



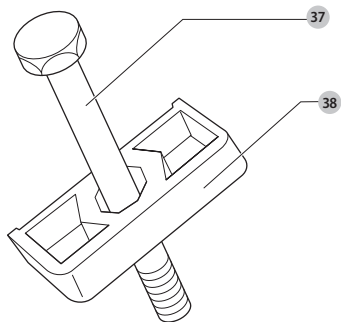
Slika / Crtež / Slika / Скица H3



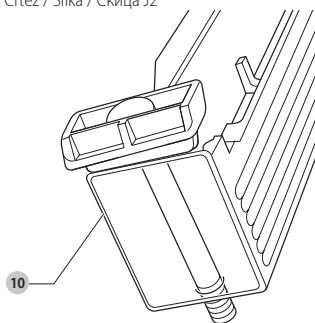
Slika / Crtež / Slika / Скица I



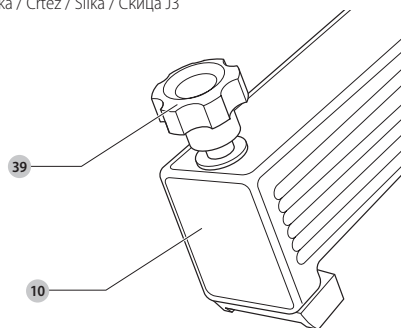
Slika / Crtež / Slika / Скица J1



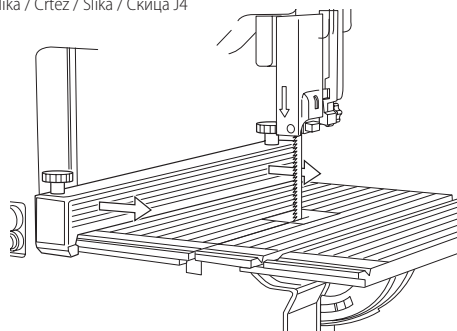
Slika / Crtež / Slika / Скица J2



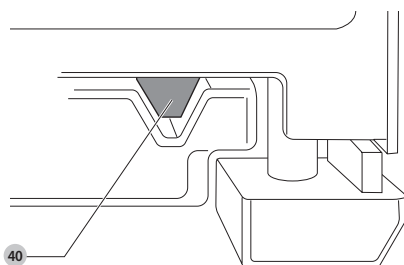
Slika / Crtež / Slika / Скица J3



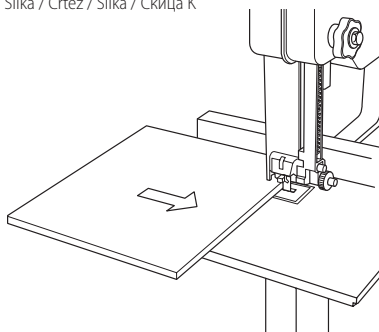
Slika / Crtež / Slika / Скица J4



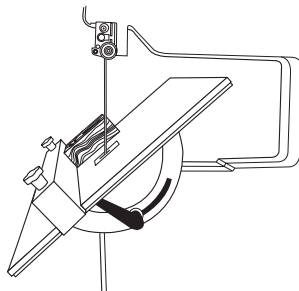
Slika / Crtež / Slika / Скица J5



Slika / Crtež / Slika / Скица K



Slika / Crtež / Slika / Скица L



ORODJE ZA REZANJE

DCS438

Čestitamo!

Izbrali ste orodje DEWALT. Po zaslugi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

Tehnični podatki

		DW738	DW739
Napetost	V_{AC}	230	230
Velika Britanija in Irska	V_{AC}	230/115	230/115
Tip		3	3
Vhodna moč	W	750	750
Hitrost rezanja	m/min	330/800	330-800
Hitrost motorja	min ⁻¹	2830	2830
Najv. višina rezanja	mm	155	155
Najv. širina rezanja	mm	310	310
Velikost mize	mm	380 × 380	380 × 380
Nagib mize		0–45°	0–45°
Skupna višina	mm	970	970
Skupna širina	mm	510	510
Skupna globina	mm	660	660
Teža	kg	23	23
L_{PA} (raven zvočnega tlaka)	dB(A)	92,0	92,0
L_{PA} (negotovost zvočnega tlaka)	dB(A)	3,3	3,3
L_{WA} (raven zvočne moči)	dB(A)	105,0	105,0
K_{WA} (zvočna moč, negotovost)	dB(A)	4,0	4,0

POMNITE: Ta naprava je namenjena priključitvi na sistem napajanja z najvišjo dovoljeno impedanco Z_{max} 0,25 Ohma na vmesniški točki (napajalna servisna enota) uporabniškega izvora napajanja.

Uporabnik mora zagotoviti priključitev te naprave samo na napajalni sistem, ki ustreza zgornjim zahtevam. Če je treba, lahko uporabnik prosi elektro podjetje za podatek o sistemski impedanci na vmesniški točki.

Izjava ES o skladnosti

Direktiva o strojih



Tračna žaga

DW738, DW739

DeWALT izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku **Tehnični podatki**, v skladu z: 2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-5:2011 +A11:2015.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij kontaktirajte s podjetjem DeWALT na spodnjih naslovih ali pa poiščite podatke na zadnji strani navodil. Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v korist DEWALT-a.

Markus Rompel

Podpredsednik inženiringa, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Nemčija
20.02.2019



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Napotki za varno uporabo orodja

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite priročnik in bodite pozorni na naslednje simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.



OPOZORILO: Označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POZOR: Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe, če je ne preprečite.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, vendar, če je ne preprečite, lahko povzroči gmatno škodo.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.


SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO: Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi napotki, ter tako preprečiti nevarnost požara, električnega udara in telesnih poškodb.

Preberite celotna navodila pred začetkom uporabe orodja in shranite navodila.

SHRANITE TA NAVODILA ZA UPORABO TUDI V PRIHODNJE

1. **Delovno mesto naj bo vedno čisto.**
 - Natrpani prostori in delovne mize so velikokrat vzrok nezgod.
 2. **Upoštevajte delovno okolje.**
 - Orodja ne uporabljajte na dežju. Zavarujte orodje pred dežjem in vlago. Delovni prostor naj bo dobro osvetljen (250 - 300 luksov). Tega orodja ne uporabljajte tam, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.
 3. **Pazite, da ne povzročite električnega udara.**
 - Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami (na primer vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki).
 - Če uporabljate orodje v ekstremnih pogojih (npr. pri visoki vlažnosti, ko nastajajo kovinski obruski itd.), lahko električno varnost izboljšate z uporabo izolacijskega transformatorja ali (FI) izklopnega stikala uhajavega toka.
 4. **Ljudje naj se odstranijo iz delovnega območja orodja.**
 - Ne dovolite, da bi se drugi ljudje, posebej še otroci, ki niso zaposleni, dotaknili orodja ali podaljška kabla; vsi ljudje naj se umaknejo iz delovnega območja.
 5. **Pospravite orodja, ki jih ne uporabljate.**
 - Če orodja ne uporabljate, ga shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru izven dosega otrok.
 6. **Ne uporabljajte sile pri delu z orodjem.**
 - Orodje bo opravilo delo bolje in varneje s hitrostjo, ki je ustrezna za nameravano opravilo.
 7. **Uporabljajte pravo vrsto orodja.**
 - Ne poskušajte z majhnimi orodji s silo opraviti dela velikih orodij. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera niso namenjena, na primer ne uporabljajte krožne žage za žaganje debel ali štorov.
 8. **Nosite primerno delovno obleko.**
 - Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja. Pri delu na prostem priporočamo uporabo nedrseče obutve. Nosite zaščitno pokrivalo, ki zavaruje in pokrije dolge lase.
 9. **Uporabite osebno varovalno opremo.**
 - Vedno nosite zaščitna očala. Uporabljajte masko za obraz ali masko za zaščito pred prahom v primeru, ko pri delu z orodjem nastajajo prah ali letéči delci. Če so ti delci vroči, uporabite tudi varnostni predpasnik, odporen proti vročini. Vedno nosite zaščito za sluh. Vedno nosite zaščitno čelado.
 10. **Priključite napravo za odsesavanje prahu.**
 - Če je omogočen priklon na sisteme za odsesavanje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.
 11. **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.**
 - **Ko izvlečete priključni kabel iz omrežne vtičnice, primite za vtič in ne vlecite za kabel.** Kabel odmaknite stran od vročine, olja in ostrih robov. Nikoli ne nosite orodja za kabel.
 12. **Pritrdite obdelovanec.**
 - Kjerkoli je mogoče, uporabite sponke ali prireže in tako pritrdite obdelovalec. To je varneje, kot da bi uporabljali roko, obenem pa imate obe roki na voljo za upravljanje orodja.
 13. **Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko.**
 - Ohranajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.
 14. **Orodje vzdržujte pravilno in skrbno.**
 - Ohranajte rezalno orodje ostro in čisto; tako boste zagotovili varnejše in bolj kakovostno delo. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo pribora. V rednih časovnih presledkih preverjajte ali orodje ni poškodovano; poškodovana orodja lahko popravi izključno pooblašteni serviser. Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.
 15. **Izklopite orodja iz vira napajanja.**
 - Če orodja ne uporabljate, pred servisiranjem in pri zamenjavi pribora, na primer listov, konic ali rezil, izklopite orodje iz izvora napajanja.
 16. **Odstranite nastavitvene čeljusti in ključe.**
 - Navadite se, da vedno pred začetkom dela preverite, ali so nastavitveni ključni odstranjeni z orodja.
 17. **Preprečite neželeni zagon.**
 - Ne prenašajte orodja s prstom na stikalu. Preden orodje priključite na električno omrežje, preverite, ali je izključeno.
 18. **Uporabljajte podaljške kablov za uporabo na prostem.**
 - Pred uporabo preverite podaljšek kabla in ga zamenjajte, če je poškodovan. Če orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške kabla, ki so primerni za uporabo na prostem in so ustrezno označeni.
 19. **Vedno bodite pozorni.**
 - Spremljajte potek svojega dela. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali pod vplivom zdravih ali alkohola.
 20. **Preverite poškodovane dele orodja.**
 - Pred uporabo skrbno preverite orodje in električni kabel in se prepričajte, da deluje pravilno in da lahko opravi nameravano delo. Preverite poravnano premičnih delov, upogljivost premičnih delov, morebitne polomljene dele, montažo in druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Ščitnik ali drug poškodovani del je treba popraviti ali zamenjati v servisu, razen če ni drugače navedeno v teh navodilih.
 - Pokvarjena stikala naj zamenja pooblašteni servisni center. Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa. Nikoli sami ne popravljajte orodja.
-  **OPOZORILO:** Uporaba kateregakoli pribora ali priključka ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.
21. **Orodje naj popravi kvalificirani serviser.**
 - To električno orodje izpolnjuje vse varnostne zahteve. Popravila lahko opravlja samo kvalificirani serviser z originalnimi nadomestnimi deli; drugače lahko to povzroči veliko nevarnost poškodb za uporabnika.

Dodatna varnostna navodila za tračne žage

- Pred začetkom dela preverite, ali je žaga postavljena na ravno in dovolj stabilno podlago.
- V primeru nezgode ali okvare orodja takoj izklopite orodje in ga izključite iz vira napajanja.
- Sporočite napako in na ustrezen način označite orodje, tako da preprečite nadaljnjo uporabo orodja.
- Če se rezilo tračne žage zagodzi zaradi premočnega podajanja med rezanjem, izklopite tračno žago in jo izključite iz električnega omrežja. Odstranite obdelovanec in se prepričajte, ali se rezilo tračne žage vrti neovirano. Ponovno vklopite orodje in začnite z novim rezanjem z zmanjšano silo podajanja.
- Ne odstranjujte nobenih odrezkov ali drugih delov obdelovanca iz območja rezanja med delovanjem žage.
- Vedno poskrbite za primerno splošno in lokalno osvetlitev
- Uporabnik žage mora biti ustrezno šolan za uporabo, nastavitve in upravljanje stroja.
- Kadar orodje ni pod nadzorom, ga izklopite.
- Pri žaganju lesa priključite tračno žago na sistem za sesanje prahu. Vedno bodite pozorni na dejavnike, ki vplivajo na izpostavljenost prahu, kot so:
 - Vrsta materiala, ki ga obdelujete (iverna plošča proizvaja več prahu kot les).
 - Pravilna nastavitve rezila tračne žage.
 - Preverite, ali so lokalna naprava za odsesavanje prahu kakor tudi pokrovi, pregrade in jaški pravilno nastavljeni.
 - Uporabljena naprava za odsesavanje prahu odsesava zrak s hitrostjo, večjo od 20 m/s.
- Ves čas nosite ustrezno osebno varovalno opremo, kot je:
 - zaščita sluha, ki preprečuje nevarnost izgube sluha;
 - zaščita dihal za zmanjšanje vdihavanja škodljivega prahu;
 - zaščitne rokavice za ravnanje z rezili tračne žage in grobim materialom.
- Pri ravnih rezih ob prislon omejila uporabljajte potisno palico.
- Pri rezanju z nagnjeno mizo vedno namestite vodilo (prislon omejila) na spodnji del mize.
- Pri rezanju okroglega materiala uporabite primerno pripravo za držanje, da preprečite zvijanje obdelovanca.
- Pred začetkom rezanja preverite pravilno nastavitve in delovanje ščitnikov tračne žage.
- Velikosti obdelovancev
 - Nikoli ne režite obdelovanca, ki je manjši od 20 mm.
 - Brez dodatne podpore lahko z orodjem žagate obdelovance naslednjih velikosti:
 - visoke do 150 mm, široke do 230 mm in dolge do 700 mm;
 - daljše obdelovance morate podpreti s primerno dodatno mizo.
- Nepooblaščenim osebam preprečite dostop do delovnega območja. Preprečite, da bi otroci ali živali prišle v bližino delovnega območja ali se dotaknile orodja ali električnega kabla.
- Uporabite ustrezno orodje. Predvidena uporaba je opisana v teh navodilih. Ne uporabljajte sile pri delu z orodjem. Orodje

je učinkovitejše, če z njim delate v nazivnem območju, za katerega je izdelano.

- To orodje ni namenjeno serijski proizvodnji ali proizvodnji na tekočem traku.
- Ohranjanje stabilnosti in ravnovesje ves čas dela.
- Vedno nosite zaščitna očala. Pri delih, pri katerih nastaja prah in leteči delci, vedno nosite protiprašno masko. Če so ti delci vroči, uporabite tudi toplotno odporen predpasnik. Vedno nosite zaščito sluha in zaščitno čelado
- Izberite pravilno tračno žago za različne nastavitve hitrosti in material, ki ga režete.
- Upoštevajte oznako za največjo dovoljeno hitrost na embalaži rezila tračne žage.
- Ne uporabljajte rezil tračne žage, ki ne ustrezajo meram, navedenim v tehničnih podatkih.
- Ne uporabljajte deformiranih ali poškodovanih rezil tračne žage.
- Med poševnimi rezi zagotovite, da je omejilo prislona pritrjeno na nižji strani mize.
- Kadar ne uporabljate potisne palice, jo vedno shranite na ustreznem mestu.
- Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ohranjanje stabilnosti in ravnovesje ves čas dela.
- Nikoli ne čistite orodja, ko je tračna žaga v gibanju.

Ostala tveganja

Naslednje nevarnosti so posebej značilne za uporabo teh žag:

- poškodbe, ki so posledica dotika vrtečih se delov
- poškodbe, ki jih povzročajo motnje žaginega lista

Ta tveganja so najbolj očitna:

- znotraj delovnega območja,
- znotraj območja vrtečih se delov stroja.

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- poškodbe sluha,
- nevarnost nezgod, ki jih lahko povzročijo nepokriti deli žaginega lista;
- nevarnost poškodb pri zamenjavi žaginega lista;
- nevarnost stiska prstov pri odpiranju ščitnikov;
- nevarnosti za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri žaganju lesa, zlasti hrasta in buke.

Za nastajanje hrupa so pomembni naslednji dejavniki:

- material, ki ga režete,
- podpora materiala,
- napetost žaginega traku,
- vrsta rezila žaginega traku,
- moč podajanja,
- pravilne nastavitve in redno vzdrževanje ščitnikov in
- redno vzdrževanje koles in sistema mazanja.



OPOZORILO: Priporočamo, da uporabite stikalo na diferenčni tok z nazivnim tokom 30 mA ali manj.

Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.

Če je električni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebej pripravljenim kablom v servisni delavnici DeWALT.

ZAMENJAVA ELEKTRIČNEGA VTIČA (LE VELIKA BRITANIJA IN IRSKA)

Le za eno fazo

Če je treba namestiti nov električni vtič:

- stari vtič odvrzite med odpadke v skladu s predpisi;
- priključite rjavo žico na fazni priključek novega vtiča;
- priključite modri vodnik na nevtralni priključek.
- priključite zeleno/rumeno žico na ozemljitveni priključek



OPOZORILO: Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 13 A.

Uporaba kableskega podaljška

Če potrebujete kableski podaljšek, uporabite odobren 3-žilni podaljšek, primeren za napajanje z elektriko tega orodja (glejte **Tehnični podatki**). Najmanjši presek prevodnika je 1,5 mm²; največja dolžina pa 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

- 1 delno sestavljeno orodje
- 1 delovno mizo
- 1 prislon omejila
- 1 nasadni ključ (10–13 mm)
 - 1 paket, ki vsebuje:
 - 1 vstavek mize
 - 2 45-stopinjska vodilna bloka rezila
 - 2 90-stopinjska vodilna bloka rezila
 - 3 tirne vijake M8 × 60
 - 4 matice s šestrobo glavo M8
 - 9 podložk D8
 - 2 podložk D6
 - 1 vijak s šestrobo glavo M8 × 60
 - 4 vijake s šestrobo glavo M8 × 20
 - 2 vijaka s šestrobo glavo M6 × 65
 - 2 gumba
 - 2 kosa za vpetje omejila
 - 1 ključ imbus 2,5 mm
 - 1 ključ imbus 6 mm
 - 1 navodila za uporabo
- *Prepričajte se, ali se orodje, sestavni deli in pribor niso poškodovali med prevozom.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite in navodila za uporabo pred začetkom dela in jih razumite.*

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Ko orodja ne uporabite, menjujete sestavne dele, opreme ali priključke ter pred servisiranjem, ga izklopite iz omrežja.



Preverite smer rezila.



Ne segajte z rokami v to območje



Točka nošenja.

Položaj datumske kode

Datumska koda, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2019 XX XX

Leto izdelave

Opis (sl. A–C)



OPOZORILO: Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. To lahko povzroči okvaro orodja ali telesne poškodbe.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Stikalo za vklop/izklop | 15 Delovna miza |
| 2 Varnostni ključ | 16 Montažne luknje |
| 3 Ščitnik žaginega lista | 17 Mesta potisnega droga |
| 4 Vstavek mize | Sl. B |
| 5 Pokrov na tečajih | 18 Podporni ležaj zadnjega rezila |
| 6 Regulator napetosti rezila | 19 Zaklepni navojni vijak za 18 |
| 7 Nastavljalo za centriranje rezila | 20 45-stopinjska vodilna bloka rezila |
| 8 Vijaki za pritrditev pokrova | 21 Zaklepni navojni vijak za 20 |
| 9 Ročica za zapahnitev nagiba mize | 22 90-stopinjska vodilna bloka rezila |
| 10 Mejnik | 23 Zaklepni navojni vijak za 22 |
| 11 Nastavljalo višine ščitnika rezila | Dodatna oprema (slika C1) |
| 12 Sklop zgornjega ščitnika rezila/ščitnika | 24 Stojalo |
| 13 Vijak za položaj motorja | Sl. C2 |
| 14 Regulator hitrosti rezila (DW739) | 25 Zajeralni prislon |
| | 26 Merilnik dolžine reza |

Predvidena uporaba

Tračna žaga DW738/DW739 je namenjena za profesionalna dela v delavnici: Uporabljate jo lahko za ravne, konturne, zajeralne in poševne reze na številnih materialih, kot so les, plastika, železne in neželezne kovine ter usnje.

Nazivna dolžina žaginega traku je 2095 mm, širina pa med 3 in 16 mm.



OPOZORILO: Orodja ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani.

NE uporabljajte naprave v vlažnih pogojih ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Te tračne žage so profesionalna električna orodja.

Otrokom **NE DOVOLITE** stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj to orodje uporabljajo samo ob prisotnosti nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprava ni namenjena uporabi s strani otrok ali neizkušenih oseb brez primerne nadzora.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva in sami z orodjem.

SESTAVA IN NASTAVITVE



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja in šele nato opravite nastavitve ali odstranite/namestite priključke oz. opremo. Sprožilno stikalo mora biti na položaju IZKLOP. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Žaga je dobavljena popolnoma sestavljena, z izjemo mize in prislona omejila.

Postavitev orodja (slika A)

Za zagotavljanje varnega delovanja morate orodje vedno namestiti na delovno mizo ali tla. Uporabite vijake s premerom 8 mm in dolžino 100 mm.

1. Na delovni mizi označite položaj štirih montažnih lukenj **16** ki so na priloženem podstavku orodja.
2. Orodje postavite na delovno mizo in vstavite predlagane vijake skozi montažne luknje v delovno mizo.

Montaža mize (slike A, D1–D6)

1. Ročico za zapahnitev nagiba mize (**9** na sliki A) zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca za približno pol obrata, da sprostite dele za nagib (**28** na sliki D2).
2. Odmaknite priključno ploščo **27**, ki pokriva režo za rezilo na mizi (slika D1).
3. Postavite mizo na segmente [**28**] tako, da je reža za rezilo usmerjena proti sprednjemu delu orodja (slika D2).
4. Previdno potisnite mizo vzdolž žaginega lista in poravnajte luknje na mizi z luknjami v segmentih.
5. Vstavite en vijak s šeststrobo glavo M8 × 20 **29** s podložko v dve sprednji luknji in ju ročno zategnite (slika D3).
6. Mizo nagnite pod kotom 45°.
7. Vstavite en vijak s šeststrobo glavo M8 × 20 **29** s podložko v dve zadnji luknji (slika D4).
8. Vse štiri vijake zategnite z nasadnim ključem.
9. Vstavek mize (4) pritisnite na svoje mesto (slika D5).
10. Priključno ploščo **27** pomaknite nazaj na ustrezno mesto (slika D1).

11. Z obračanjem regulatorja višine **11** v smeri gibanja urinega kazalca popolnoma dvignite ščitnik rezila (3) (slika A).
12. S kotnikom preverite, ali je miza v vodoravnem položaju pod pravim kotom glede na žagin list. Če je potrebna nastavitev, sprostite ročico za zapahnitev nagiba mize in po potrebi nastavite navojni vijak **30** (slika D6).

Namestitev rezila tračne žage (slike A, B, D1, D5, E1–E4)



OPOZORILO: Zobje novega lista so zelo ostri in so nevarni.

1. Z nasadnim ključem odvijte dva vijaka za pritrditev pokrova **8**, da odprete vrata na tečajih (slika A).
2. Odmaknite priključno ploščo **27**, ki pokriva režo za rezilo na mizi (slika D1).
3. Odstranite vstavek mize **4**.
4. Potisnite rezilo skozi režo za rezilo na mizi. Prepričajte se, da so zobje usmerjeni proti sprednjemu delu orodja in navzdol v delovnem območju (slika E2).
5. Previdno vstavite rezilo v režo ščitnika rezila **31** in ga obrnite za 90° (sliki E3 in E4).
6. Namestite rezilo med vodilna bloka rezila **20** in **22**.
7. Premaknite rezilo okrog kolesca traku **32** in **33** (slika E2). Po potrebi spustite
8. zgornje kolesce traku tako, da zavrtite regulator napetosti rezila (6) (slika E2) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
9. Namestite vstavek mize **4** (slika D5).
10. Priključno ploščo **27** pomaknite nazaj na ustrezno mesto (slika D1). Upošteвайте spodnja navodila za nastavitev napetosti rezila, vodilnih blokov in podpornih ležajev.



OPOZORILO: Rezilo tračne žage morate zamenjati samo na opisan način. Nikoli ne uporabljajte drugih dimenzij rezil tračne žage, kot so navedene v poglavju **Tehnični podatki**.

Nastavitev napetosti rezila (slika F1)

Pravilna napetost je odvisna od širine uporabljenega rezila. Uporabite tabelo na orodju.

Napetost rezila nastavljaite z regulatorjem napetosti rezila **6**, dokler merilna skala ne prikazuje napetosti glede na širino rezila.

Nastavitev položaja rezila (slike A, F2 in F3)

Rezilo je treba nastaviti na sredino vdolbine kolesca traku.

1. Odprite pokrov na tečajih, kot je opisano zgoraj.
2. Med obračanjem zgornjega kolesca traku z eno roko rahlo obrnite regulator za nastavljanje rezila na sredino (7) z drugo roko (sliki A in F3).



OPOZORILO: Ne dotikajte se rezila, ampak obrnite zgornje kolesce traku s prsti na eni od prečk.

Nastavljanje vodilnih blokov rezila in zadnjih podpornih ležajev (slike B, G1–G3)

1. Med žaganjem je rezilo izpostavljeno sprednjim in stranskim silam. Zadnji podporni ležaji **18** so nameščeni 0,5 mm za rezilom, da nadzirajo premikanje rezila naprej in nazaj. 45- in 90-stopinjski vodilni bloki so nameščeni 0,1 mm od rezila, da nadzirajo bočni položaj rezila.

2. Odstranite vstavek mize in nagnite mizo za 45°.
3. Odvijte navojne vijake **19** in odmaknite zadnje podporne ležaje **18** od rezila (slika G1).
4. Nastavite nazobčani gumb **34**, da premaknete vodilne bloke rezila tik za zobe rezila (slika G1).
5. Zadnje podporne ležaje **18** namestite 0,5 mm za rezilo in privijte navojne vijake **19** (slika G1).
6. Odvijte navojna vijaka **21** in **23** ter vstavite vodilna bloka rezila **20** in **22** v držali (slika G1).
7. Vodilna bloka nastavite na razdaljo približno 0,1 mm od rezila.
8. Privijte navojna vijaka **21** in **23** (slika G1).

Spreminjanje hitrosti

DW738 (sl. H1–H3)

1. Tračna žaga DW738 ima dve hitrosti. Nižjo hitrost dobite s pogonskim jermenom na majhnem pogonskem kolescu **35** (slika H2). Večjo hitrosti dobite s pogonskim jermenom na velikem pogonskem kolescu **36** (slika H2). Za pravilno stopnjo hitrosti si oglejte poglavje **Tehnični podatki**.
2. Odvijte vijak za položaj motorja (**13**) in premaknite, da sprostite pogonski jermen (slika H1).
3. Snemite pogonski jermen iz reže kolesa in nato še s pogonskega kolesa **35** ali **36** (sliki H2 in H3).
4. Znova namestite pogonski jermen v režo kolesa in ustrezno pogonsko kolo **35 36**.
5. Znova namestite motor, da dobite pravilno napetost pogonskega jermena, in zategnite vijak za položaj motorja **13** (slika H1).

DW739 (slika A, I)

Hitrost tračne žage DW739 je v širokem območju brezstopenjsko nastavljiva (glejte poglavje **Tehnični podatki**).

1. Med delovanjem motorja zavrtite regulator za hitrost rezila **14**, da nastavite zeleno hitrost (slika I).



OPOZORILO: Regulatorja hitrosti ne nastavljajte na silo zunaj njegovega območja.

Namestitev in nastavev prislona omejila (slika A, J1–J5)

1. Namestite kos za vpetje omejila (**38** na sliki J1) na vsak konec omejila (**10** na sliki A) z vijakoma M6 x 65 (**37** na sliki J1), kot je prikazano na slikah J1 in J2.
2. Na vsak vijak namestite podložko D6 in na vijake privijte plastične gumbce **39** (slika J3).
3. Potisnite omejilo na mizo, kot je prikazano na sliki J4. Prepričajte se, da je nastavek v obliki črke V **40** v utoru na mizi (slika J5).
4. Za nastavev omejila popustite gumbce **39**, nato pa uporabite merilno skalo na mizi in potisnite omejilo na zeleno mesto (slika J3).
5. Omejilo pritrdite tako, da najprej zategnete sprednji in nato še zadnji gumb. S tem poskrbite, da je omejilo poravnano z rezilom.

Ponudba razpoložljivih rezil tračne žage (priporočena rezila)

(skupna dolžina 2095 mm)

Tip rezila	Naklon (40)	Širina (40)	Uporaba
DT8480QZ	4,2	3,0	Les - rezilo Fretsaw
DT8481QZ	4,2	12,0	Les - splošen namen
DT8482QZ	6,4	16,0	Les - debeli rezi
DT8483QZ	3,2	6,0	Les - konturni rezi
DT8484QZ	1,8	6,0	Kovina - neželezno - tanek material
DT8485QZ	3,2	12	Kovina - neželezno - debel material
DT8486ZQ	3,2	10,0	Les - formika in laminati

UPORABA



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga odklopite od vira napajanja pred izvedbo nastavitvev ali demontažo/namestitvijo priključkov ali pripomočkov. Sprožilno stikalo mora biti na položaju IZKLOP.

Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

- Pri rezanju ne uporabljajte sile. Pred začetkom žaganja naj motor doseže polno hitrost.
- Izberite ustrezen žagin list.
- Orodja nikoli ne uporabljajte brez vseh nameščenih ščitnikov.
- Rezila ne napanjajte preveč.

Uporabniki v Veliki Britaniji naj upoštevajo "Pravilnik za orodja za obdelavo lesa 1974" in vsa poznejša dopolnila.

Preverite, ali je orodje postavljeno tako, da ustreza ergonomskim pogojem glede na višino mize in stabilnost. Orodje mora biti postavljeno tako, da ima uporabnik dober pregled in dovolj praznega prostora v okolici orodja za neovirano delo z obdelavancem.

Za zmanjšanje učinkov vibracij poskrbite, da temperatura v okolici ni prenizka, da sta orodje in pribor ustrezno vzdrževana in da je obdelovanec primeren za obdelavo s tem orodjem.

Zavrtite gumb 11, da ustrezno nastavite višino ščitnika rezila.

Vklop in izklop (Sl. E1)

1. Stikalo za vklop/izklop **1** iz varnostnih razlogov deluje samo z vstavljenim varnostnim ključem **2**. Zagotavlja tudi funkcijo izklopa brez napetosti: če iz nekega razloga pride do izpada električne energije, je treba stikalo znova vklopiti.

Delovanje

- I = VKLOPLJENO

Orodje zdaj deluje neprekinjeno.

- 0 = IZKLOPLJENO

Pokrov na tečajih je iz varnostnih razlogov opremljen z električnim zapornim stikalom. Pokrov skrbno zaprite in zaklenite, sicer orodje ne bo delovalo.

Osnovni vzorci žaganja

Ščitnik rezila vedno namestite približno 10 mm nad površino obdelovanca.

Ravno rezanje (slika K)

1. Namestite prislono omejila, kot je opisano zgoraj.
2. Prislono omejila nastavite na širino reza z merilno skalo.
3. Počasi potiskajte obdelovanec proti rezilu ter ga obenem močno pritiskajte na mizo in proti omejitlu. Zobje morajo neovirano rezati; obdelovanca ne potiskajte s silo skozi žagin list. Ohranjajte enakomerno hitrost rezila.



OPOZORILO: Vedno uporabljajte potisni drog. Po končanem delu in pred izklopom iz vira napajanja vedno izključite orodje.

Poševni rezi (slika L)

1. Nastavite mizo na zahtevani kot.
2. Med poševnimi rezi poskrbite, da je omejilo prislona pritrjeno na nižji strani mize.
3. Nadaljujte kot pri ravnem rezanju.

Prostorčni rezi

Prostorčne reze izvajajte brez omejila.



OPOZORILO:

- Ne poskušajte rezati lokov, manjših, kot jih omogoča rezilo.
- Če je le mogoče, priključite napravo za odsesavanje prahu, ki je izdelana ustrezno predpisom o emisijah prahu.

VZDRŽEVANJE

Orodje DeWALT je izdelano tako, da deluje dolgo obdobje z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga odklopite od vira napajanja pred izvedbo nastavitve ali demontažo/namestitvijo priključkov ali pripomočkov. Sprožilno stikalo mora biti na položaju IZKLOP.

Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.



OPOZORILO: če je žagin list obrabljen, ga zamenjajte z novim nabrušenim listom.



Mazanje

Električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtij za zračenje.

Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb, redno čistite zgornjo površino mize.



OPOZORILO: Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb, redno očistite pripravo za odsesavanje prahu.



OPOZORILO: Pred čiščenjem izklopite enoto in izključite orodje iz vira napajanja, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Pred uporabo pazorno preverite nastavljava zgornje in spodnje bloke, premična vrata ter cev za odsesavanje prahu in se prepričajte, ali vsi sestavni deli delujejo pravilno. Pazite, da odrezki, prah ali delci obdelovanca ne povzročijo blokade katere koli od funkcij.

Če se delci obdelovanca zagostijo med rezilo tračne žage in spodnji blok rezila, izključite orodje iz električnega omrežja in upoštevajte navodila v poglavju **Namestitve rezila tračne žage**. Odstranite zagostene delce in ponovno namestite žagin list. Prezračevalne reže motorja morajo biti vedno proste, ohišje pa redno čistite z mehko krpo.



Odsesavanje prahu



OPOZORILO: Če je le mogoče, priključite napravo za odsesavanje prahu, ki je izdelana v skladu z ustreznimi predpisi o emisijah prahu.

Priključite napravo za odsesavanje prahu, ki je izdelana v skladu z ustreznimi predpisi. Hitrost pretoka zraka zunanjega priključenega sistema mora biti 20 m/s +/- 2 m/s. Pretok odsesavanja zraka se meri v priključni cevi pri priključku; orodje mora biti priključeno, ne sme pa delovati.

Transport

Orodje pred transportom vedno izključite iz vira napajanja. Orodje prevažajte na nosilnih točkah. Orodje vedno prevažajte s popolnoma spušenim ščitnikom blizu mize. Nikoli ne prenašajte stroja tako, da ga držite za ščitnik.

Izbirna oprema



OPOZORILO: Ker pripomočki, ki jih ne ponuja DeWALT, s tem izdelkom niso bili testirani, je njihova uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali možnost poškodbe, z izdelkom uporabljajte samo pripomočke, ki jih priporoča DeWALT.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti pribora, se obrnite na svojega prodajalca.

Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

■ Orodje in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za dodatne podrobnosti obiščite spletno stran **www.2helpU.com**.

ORODJE ZA REZANJE

DCS438

Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva i neprekidnih poboljšanja čine DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DW738	DW739
Napon	V _{AC}	230	230
UK i Irska	V _{AC}	230/115	230/115
Tip		3	3
Ulazna snaga	W	750	750
Brzina rezanja	m/min	330/800	330-800
Brzina motora	min ⁻¹	2830	2830
Maks. visina rezanja	mm	155	155
Maks. širina rezanja	mm	310	310
Veličina stola	mm	380 × 380	380 × 380
Nagib stola		0–45°	0–45°
Ukupna visina	mm	970	970
Ukupna širina	mm	510	510
Ukupna dubina	mm	660	660
Masa	kg	23	23
L _{PA} (zvučni tlak)	dB(A)	92,0	92,0
L _{PA} (nesigurnost zvučnog tlaka)	dB(A)	3,3	3,3
L _{WA} (zvučna snaga)	dB(A)	105,0	105,0
K _{WA} (nesigurnost zvučne snage)	dB(A)	4,0	4,0

NAPOMENA: Ovaj uređaj namijenjen je priključivanju na sustave napajanja s najvećom dopuštenom impedancijom sustava Z_{max} od 0,25 Ω u priključnoj točki (prespojna kutija) korisnikovog napajanja.

Korisnik se mora pobrinuti da uređaj bude priključen na napajanje koje ispunjava prethodni zahtjev. Ako je potrebno, korisnik može od dobavljača električne energije zatražiti podatke o impedanciji sustava u priključnoj točki.

Deklaracija o usklađenosti EZ-a

Direktiva o strojevima



Tračna pila

DW738, DW739

DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odlomku **Tehnički podaci** u skladu s direktivama: 2006/42/EZ, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-5:2011 +A11:2015.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DeWALT.

Markus Rompel

Vice President of Engineering, PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Njemačka

20.02.2019.



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću**.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama**.



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama**.

NAPOMENA: Naznačuje praksu **koja nije vezana uz tjelesne ozljede**, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom**.



Označava rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE




UPOZORENJE: Tijekom korištenja električnih alata uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i osobne ozljede. Ovo obuhvaća sigurnosne mjere navedene u daljnjem tekstu.

Prije prve upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute, a upute čuvajte.

OVAJ PRIRUČNIK ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE

1. Radno područje održavajte čistim.

- Zakrčeni prostori i radne površine prizivaju nezgode.
2. **Imajte na umu radno okruženje.**
 - Alat ne izlažite kiši. Alate ne upotrebljavajte u vlažnim ili mokrim uvjetima. Područje rada održavajte dobro osvijetljenim (250 - 300 luksa). Alat ne upotrebljavajte u područjima gdje postoji rizik od izazivanja požara ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
 3. **Zaštita od električnog udara.**
 - Izbjegavajte dodir tijelom s uzemljenim površinama (kao što su cijevi, radijatori, kuhala i zamrzivači).
 - Ako alat upotrebljavate u ekstremnim radnim uvjetima (npr. visoka relativna vlažnost, stvaranje metalne strugotine itd.) električna zaštita može se poboljšati ugradnjom izolirajućeg transformatora ili osigurača sa zaštitom od probijanja uzemljenja (FI).
 4. **Udaljite druge osobe.**
 - Osobama koje nisu uključene u radove, a osobito djeci, ne dopuštajte dodirivanje alata ili produžnog kabela i držite ih podalje od radnog područja.
 5. **Spremite alate kad nisu u upotrebi.**
 - Kad nisu u upotrebi, alati moraju biti pohranjeni na suho mjesto i sigurno zaključani, izvan doseg djece.
 6. **Ne preopterećujte alat.**
 - Alat neće raditi bolje i sigurnije pri stupnju upotrebe za koji nije predviđen.
 7. **Upotrijebite pravilan alat.**
 - Ne silite male alate u poslovima koji se obavljaju težim alatom. Alate ne upotrebljavajte u svrhe za koje nisu predviđeni. Primjerice, kružnu pilu ne upotrebljavajte za piljenje grana ili stabala.
 8. **Nosite odgovarajuću odjeću.**
 - Ne nosite labavu odjeću ili nakit jer ih pokretni dijelovi mogu zahvatiti. Tijekom rada na otvorenom preporučuje se korištenje sigurnosnih cipela protiv klizanja. Prekrijte dugu kosu kako biste je zaštitili.
 9. **Koristite zaštitnu opremu.**
 - Uvijek koristite zaštitne naočale. Koristite masku za lice ili masku protiv prašine ako se tijekom upotrebe alata stvara prašina ili leteće čestice. Rabite toplinski izoliranu pregaču ako te čestice mogu biti vrlo visoke temperature. Uvijek upotrebljavajte zaštitu za sluh. Uvijek rabite zaštitnu kacigu.
 10. **Priključite opremu za odvođenje prašine.**
 - Ako je moguće priključiti uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite na njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.
 11. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.**
 - **Utičake nikad ne isključujte iz električne utičnice povlačenjem kabela.** Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštarih rubova. Kabel nikada ne upotrebljavajte za nošenje alata.
 12. **Osigurajte radni materijal.**
 - Kad god je to moguće, za pridržavanje radnog materijala upotrijebite stezaljke ili klijesta. Ova metoda je sigurnija u odnosu na pridržavanje rukom, a dodatno oslobađa obje ruke za rukovanje alatom.
 13. **Ne posežite predaleko.**
 - Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.
 14. **Alat održavajte uz potrebnu brigu.**
 - Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima radi boljeg i sigurnijeg rada. Slijedite upute za podmazivanje i izmjenu dodatne opreme. Alat periodički pregledavajte i neka se u slučaju oštećenja servisira u ovlaštenom servisu. Drške održavajte tako da budu suhe, čiste te bez ulja i masti.
 15. **Alate isključite iz napajanja.**
 - Alat isključite iz električnog napajanja kad nije u upotrebi, kao i prije servisiranja ili izmjene dodatne opreme kao što su pile, nastavci i rezači.
 16. **Uklonite ključeve za prilagođavanje.**
 - Neka vam prijeđe u naviku da provjeravate jesu li ključevi za prilagođavanje uklonjeni s alata prije njegove upotrebe.
 17. **Izbjegavajte nepredviđeno pokretanje alata.**
 - Prst ne držite na prekidaču tijekom prenošenja alata. Prije priključivanja alata u električno napajanje provjerite je li prekidač u isključenom položaju.
 18. **Koristite produžne kabele za rad na otvorenom.**
 - Prije upotrebe provjerite produžni kabel i promijenite ga ako je oštećen. Ako se alat upotrebljava na otvorenom, upotrijebite isključivo produžne kabele namijenjene upotrebi na otvorenom i odgovarajuće označene.
 19. **Budite na oprezu.**
 - Pazite što radite. Budite usredotočeni na rad i pažljivi. Alat ne upotrebljavajte ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili lijekova.
 20. **Provjerite moguća oštećenja dijelova.**
 - Prije upotrebe pažljivo provjerite alat i kabel napajanja kako biste utvrdili njihov ispravan rad i ispunjavanje predviđene namjene. Provjerite poravnane i savijenost pokretnih dijelova, napuknuća dijelova, ugradnju ili bilo kakva druga stanja koja mogu utjecati na rad alata. Oštećeni štitnik ili bilo koji drugi dio mora pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servis, osim ako je drugačije navedeno u ovom priručniku.
 - Neispravni ili oštećeni prekidači moraju se zamijeniti u ovlaštenom servisu. Ne upotrebljavajte alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj. Nikad ne pokušavajte sami izvoditi bilo kakve popravke.
 -  **UPOZORENJE:** Upotreba bilo kojeg nepreporučenog dodatnog dijela ili opreme kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od tjelesnih ozljeda.
 21. **Neka vaš alat popravi kvalificirana osoba.**
 - Ovaj električni alat usklađen je s važećim sigurnosnim propisima. Popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje primjenom originalnih rezervnih dijelova, u suprotnom može doći do opasnih situacija.

Dodatne sigurnosne upute za tračne pile

- *Prije rada provjerite je li uređaj postavljen na ravnu površinu i uz zadovoljavajuću stabilnost.*
- *U slučaju nezgode ili kvara uređaja odmah isključite uređaj i izvucite utikač stroja iz utičnice.*
- *Prijavite kvar i uređaj označite na odgovarajući način kako bi druge osobe spriječili da koriste neispravan uređaj.*
- *Ako se oštrica tračne pile blokira uslijed neuobičajene sile uvođenja tijekom rezanja, isključite uređaj i odvojite ga s izvora napajanja. Uklonite radni materijal i provjerite slobodno kretanje oštrice tračne pile. Ponovno uključite uređaj i započnite novi rez uz manju silu uvođenja.*
- *Suzdržite se od uklanjanja odrezanih ostataka ili drugih dijelova radnog materijala iz reznog područja dok je stroj pokrenut.*
- *Omogućite zadovoljavajuće opće ili lokalno osvjetljenje.*
- *Osigurajte da je rukovatelj zadovoljavajuće izučen u upotrebi, prilagođavanju i radu stroja.*
- *Isključite uređaj dok nije pod nadzorom.*
- *Tijekom piljenja drva na tračnu pilu priključite uređaj za prikupljanje prašine. Uvijek imajte na umu čimbenike koji utječu na izlaganje prašini, kao što su:*
 - *Vrsta materijala koji je potrebno obraditi (iverica proizvodi više prašine od punog drva).*
 - *Pravilno namještanje oštrice tračne pile.*
 - *Pobrinite se da je sklop lokalnog odvođenja pravilno prilagođen, zajedno s pokrovima, pregradama i odvodima.*
 - *Odvođenje prašine zračnom strujom koja nije sporija od 20 m/s.*
- *Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su:*
 - *Zaštitu sluha da smanjite opasnost od uvjetovanog gubitka sluha.*
 - *Zaštitu disanja da smanjite opasnost od udisanja štetne prašine.*
 - *Rukavice pri rukovanju listovima tračne pile i grubim materijalom.*
- *Za vrijeme ravnog rezanja uz štitnik za cijepanje upotrijebite palicu za potiskivanje.*
- *Uvijek stavite vodilicu (štitnik za cijepanje) na donju stranu stola kada režete s nagnutim stolom.*
- *Kada režete okrugli materijal, upotrijebite prikladni pridrži uređaj da biste spriječili savijanje radnog materijala.*
- *Prije početka rada provjerite ispravnu podešenost i funkcionalnost štitnika tračne pile.*
- *Veličine radnog materijala*
 - *Nikada ne režite radni materijal manji od 20 mm.*
 - *Bez dodatnog podupiranja uređaj može prihvatiti komade radnog materijala maksimalnih dimenzija:*
 - *Visine 150 mm x širine 230 mm x duljine 700 mm.*
 - *Dulji komad radnog materijala mora se poduprijeti odgovarajućim dodatnim stolom.*

- *Držite druge osobe daleko od radnog područja. Ne dopustite djeci, posjetiteljima i životinjama da budu blizu radnog područja ili da dodiruju alat ili mrežni kabel.*
- *Upotrijebite odgovarajući alat. U ovoj uputi opisana je predviđena namjena. Ne preopterećujte alat. On će raditi bolje i sigurnije ako ga ne preopterećujete.*
- *Ovaj stroj nije projektiran za serijsku proizvodnju ili proizvodnju s klasičnim remenim transporterom.*
- *Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.*
- *Uvijek koristite zaštitne naočale. Koristite masku za lice protiv prašine ako se tijekom upotrebe alata stvara prašina ili leteće čestice. Koristite toplinski izoliranu pregaču ako ove čestice mogu biti vrlo visoke temperature. Uvijek upotrebljavajte zaštitu sluha i zaštitnu kacigu.*
- *Odaberite odgovarajuću oštricu tračne pile za drugačiji tip postavki brzine i materijal za rezanje.*
- *Pridržavajte se ograničenja broja okretanja navedenog na pakiranju tračne pile.*
- *Ne upotrebljavajte oštrice tračne pile koji nisu u skladu s dimenzijama navedenima u odlomku Tehnički podaci.*
- *Ne koristite izobličene ili oštećene oštrice tračne pile.*
- *Kada obavljate nagibne rezove, osigurajte da je graničnik za cijepanje fiksiran na donju stranu stola.*
- *Palicu za potiskivanje držite na njezinom mjestu kada se ne upotrebljava.*
- *Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.*
- *Nikada ne čistite stroj dok se tračna pila pomiče.*

Stalno prisutni rizici

Sljedeći rizici su neprestano prisutni tijekom uporabe ovih pila:

- *ozljede prouzrokovane dodirivanjem rotirajućih dijelova*
- *ozljede prouzrokovane ometanjem oštrice pile.*

Ovi su rizici najočitiiji:

- *u rasponu obavljanja rada*
- *u rasponu rotirajućih dijelova stroja.*

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći.

To su:

- *Oštećenje sluha.*
- *Rizik od nezgoda uzrokovanih nepokrivenim dijelovima rotirajućeg lista pile.*
- *Rizik od ozljede tijekom izmjene lista.*
- *Rizik od priklještenja prstiju prilikom otvaranja štitnika.*
- *Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom piljenja drva, pogotovo hrastovine i bukovine.*

Sljedeći čimbenici utječu na stvaranje buke:

- *Materijal koji režete.*
- *Podupiranje materijala.*
- *Napetost savijanja pile.*
- *Vrsta oštrice tračne pile.*
- *Sila uvođenja.*
- *Pravilno namještanje i redovito održavanje štitnika.*

- Redovito održavanje kolotura i sustava podmazivanja.



UPOZORENJE: Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje.

Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DeWALT.

ZAMJENA MREŽNIH UTIKAČA

(SAMO ZA UK I IRSKU)

Samo jednofazno

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način zbrinite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.
- Spojite zeleni/žuti vodič na priključak uzemljenja.



UPOZORENJE: Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 13 A.

Upotreba produžnog kabela

Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite odobreni trožilni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte **Tehničke podatke**). Najmanja debljina vodiča je 1,5 mm², a najveća duljina 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- 1 Djelomično sastavljen uređaj
- 1 Stol
- 1 Štitnik za cijepanje
- 1 Zatezač s kutijom (10–13 mm)
 - 1 Pakiranje koje sadrži:
 - 1 Umetak za stol
 - 2 Blokovi vodilice oštrice na 45°
 - 2 Blokovi vodilice oštrice na 90°
 - 3 Ravni okrugli vijci M8 × 60
 - 4 Imbus matice M8
 - 9 Podloške D8
 - 2 Podloške D6
 - 1 Imbus vijak M8 × 20
 - 4 Imbus vijci M8 × 20
 - 2 Imbus vijci M6 × 65
 - 2 Gumbi
 - 2 Komadi za stezanje graničnika
 - 1 Šesterokutni ključ 2,5 mm
 - 1 Šesterokutni ključ 6 mm

- 1 Priručnik s uputama

- Alat, dijelove i pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.
- Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Odspojite alat kada se ne upotrebljava, prije zamjene dijelova alata, pribora ili priključaka i prije servisiranja.



Provjerite smjer oštrice.



Ne stavljajte ruke u to područje.



Točka za nošenje.

Položaj datumske oznake

Datumska oznaka, koja sadrži i godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2019 XX XX

Godina proizvodnje

Opis (sl. A-C)



UPOZORENJE: Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Prekidač uključivanja/
isključivanja | 16 Otvori za ugradnju |
| 2 Sigurnosni ključ | 17 Mjesta palice za
potiskivanje |
| 3 Štitnik oštrice | Sl. B |
| 4 Umetak za stol | 18 Potporni ležaj stražnje
oštrice |
| 5 Zglobni poklopac | 19 Navojni vijak za blokadu
za 18 |
| 6 Podešivač napetosti oštrice | 20 Blokovi vodilice oštrice
na 45° |
| 7 Podešivač za centriranje
oštrice | 21 Navojni vijak za blokadu
za 20 |
| 8 Pridržni vijci poklopca | 22 Blokovi vodilice oštrice
na 90° |
| 9 Ručica za blokadu nagiba
stola | 23 Navojni vijak za blokadu
za 22 |
| 10 Graničnik | Opcija pribora (sl. C1) |
| 11 Podešivač visine štitnika
oštrice | 24 Nogar |
| 12 Gornji štitnik oštrice/sklop
vodilice | Sl. C2 |
| 13 Vijak za utvrđivanje
položaja motora | 25 Graničnik zakretanja |
| 14 Podešivač brzine oštrice
(DW739) | 26 Mjerač duljine reza |
| 15 Stol | |

Namjena

Vaša tračna pila DW738/DW739 projektirana je za profesionalne radove u radionici: Ona obavlja ravne, obrisne, zakretne i nagibne rezove na velikom broju materijala kao što su drvo, plastika, željezni i neželjezni metali te koža.

Nazivna duljina trake je 2095 mm, a širina između 3 mm i 16 mm.



UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne upotrebljavajte za primjene koje nisu opisane.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ove tračne pile profesionalni su električni alati.

NE dopustite djeci da dođu u kontakt s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

SASTAVLJANJE I PRILAGOĐAVANJE



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja podataka ili pribora. Provjerite je li okidač u isključenom položaju. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Stroj je potpuno sastavljen, osim stola i graničnika za cijepanje.

Postavljanje stroja (sl. A)

Da omogućite siguran rad, uvijek morate ugraditi stroj na radni stol ili na tlo. Upotrijebite vijke promjera 8 mm duljine 100 mm.

1. Označite položaj četiri montažna otvora **16** koja se nalaze na postolju stroju na radnom stolu.
2. Postavite stroj na radni stol i umetnite predložene vijke kroz montažne otvore u radni stol.

Ugradnja stola (sl. A, D1–D6)

1. Okrenite ručicu za blokadu nagiba stola (**9** na sl. A) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu otprilike za pola okretaja da biste otpustili segmente nagiba (**28** na sl. D2).
2. Zakrenite natrag spojnu ploču **27** koja prekriva utor oštrice na stolu (sl. D1).
3. Postavite stol na segmente [**28**] s utorom oštrice koji pokazuje prema prednjem dijelu stroja (sl. D2).
4. Pažljivo vodite stol uzduž oštrice pile i poravnajte otvore u stolu s onima u segmentima.
5. Umetnite jedan imbus vijak M8 × 20 **29** s podloškom u dva prednja otvora i rukom ih zategnite (sl. D3).
6. Nagnite stol na kut od 45°.
7. Umetnite jedan imbus vijak M8 × 20 **29** s podloškom u dva stražnja otvora (sl. D4).
8. Zategnite sva četiri vijka zatezačem s kutijom.

9. Pritisnite umetak stola **4** na mjesto (sl. D5).
10. Zakrenite spojnu ploču **27** natrag na mjesto (sl. D1).
11. Potpuno podignite štitnik oštrice **3** tako da okrenete podešivač visine **11** u smjeru kazaljke na satu (sl. A).
12. Upotrijebite zadani kvadrat kako biste provjerili da je stol pod ispravnim kutom u odnosu na oštricu pile kada je u vodoravnom položaju. Ako je prilagođavanje potrebno, otpustite ručicu za blokadu nagiba stola i prilagodite navojni vijak **30** po potrebi (sl. D6).

Postavljanje oštrice tračne pile (sl. A, B, D1, D5, E1–E4)



UPOZORENJE: Zupci nove pile vrlo su oštri i mogu biti opasni.

1. Odvijte dva pridržna vijka poklopca **8** zatezačem s kutijom za otvaranje zglobnih vrata (sl. A).
2. Zakrenite natrag spojnu ploču **27** koja prekriva utor oštrice na stolu (sl. D1).
3. Uklonite umetak stola (4).
4. Vodite oštricu kroz utor oštrice u stolu. Osigurajte da je točka zubaca prema prednjoj strani stroja i dolje u radnom području (sl. E2).
5. Pažljivo umetnite oštricu u utor štitnika oštrice **31** dok ga okrećete za 90° (sl. E3 i E4).
6. Položite oštricu između blokova vodilice **20** i **22**.
7. Pomaknite oštricu oko tračnih kotača **32** i **33** (sl. E2). Po potrebi spustite
8. gornji tračni kotač tako da okrenete podešivač napetosti oštrice **6** (sl. E2) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
9. Ugradite umetak stola **4** (sl. D5).
10. Zakrenite spojnu ploču **27** natrag na mjesto (sl. D1). Prilagodite napetost oštrice, blokove vodilice i potporne ležajeve prema donjem opisu.



UPOZORENJE: Imajte na umu da se oštrica tračne pile smije zamijeniti samo na ovdje opisani način. Nikada ne postavljajte oštrice tračnih pila drugih dimenzija kako je to navedeno u poglavlju **Tehnički podaci**.

Prilagođavanje napetosti oštrice (sl. F1)

Odgovarajuća napetost ovisi o širini upotrebljavane oštrice. Pogledajte tablicu na stroju.

Prilagodite napetost oštrice podešivačem napetosti oštrice **6** dok kazaljka ne pokaže napetost koja odgovara širini oštrice.

Prilagođavanje položaja oštrice (sl. A, F2, F3)

Oštrica se mora centrirati na rub tračnih kotača.

1. Otvorite zglojni poklopac prema gornjem opisu.
2. Dok okrećete gornji tračni kotač jednom rukom, lagano okrenite podešivač za centriranje oštrice **7**, (sl. A, F3) drugom rukom.



UPOZORENJE: Ne dodirujte oštricu, nego okrenite gornji tračni kotač prstom na jednom od šiljaka.

Prilagođavanje blokova vodilice oštrice i stražnjih ležajeva potporna (sl. B, G1–G3)

1. Za vrijeme piljenja oštrica se izlaže prednjim i bočnim silama. Stražnji ležajevi potporna **18** nalaze se 0,5 mm iza oštrice za upravljanje pokretom oštrice naprijed-natrag. Blokovi vodilice od 45° i 90° nalaze se na 0,1 mm od oštrice za upravljanje bočnim položajem oštrice.
2. Uklonite umetak stola i nagnite stol na 45°.
3. Otpustite navojne vijke **19** i postavite stražnje potporne ležajeve **18** suprotno od oštrice (sl. G1).
4. Prilagodite kvrgasti gumb **34** da dovedete blokove vodilice oštrice u položaj odmah iza zubaca oštrice (sl. G1).
5. Dovedite stražnje potporne ležajeve **18** 0,5 mm iza oštrice i zategnite navojne vijke **19** (sl. G1).
6. Otpustite navojne vijke **21** i **23** i umetnite blokove vodilice oštrice **20** i **22** u držače (sl. G1).
7. Postavite blokove vodilice na udaljenost od otprilike 0,1 mm od oštrice.
8. Zategnite navojne vijke **21** i **23** (sl. G1).

Promjena brzine

DW738 (sl. H1–H3)

1. Tračna pila DW738 ima dvije brzine. Niska brzina postiže se pogonskim remenom na malom pogonskom koturu **35** (sl. H2). Visoka brzina postiže se pogonskim remenom **36** (sl. H2). Za brzine pogledajte **tehničke podatke**.
2. Otpustite vijak za pozicioniranje motora **13** i pomaknite motor u da biste otpustili pogonski remen (sl. H1).
3. Otpustite pogonski remen s kotura kotača **35** ili **36** (sl. H2, H3).
4. Ponovno ugradite pogonski remen na kotur kotača i potrebni pogonski kotur **35** ili **36**.
5. Promijenite položaj motora da biste postigli pravilnu napetost pogonskog remena i pričvrstili vijak za utvrđivanje položaja motora **13** (sl. H1).

DW739 (sl. A, I)

Brzina tračne pile DW739 neograničeno je varijabilna u širokom rasponu (pogledajte **tehničke podatke**).

1. Dok motor radi, okrenite podešivač brzine oštrice **14** da biste postigli željenu brzinu (sl. I).

 **UPOZORENJE:** Ne primjenjujte silu na podešivač brzine izvan njegovog raspona.

Postavljanje i prilagođavanje štitnika za cijepanje (sl. A, J1–J5)

1. Ugradite komad stezaljke graničnika (**38** na sl. J1) na svaki kraj štitnika (**10** na sl. A) vijcima M6 × 65 (**37** na sl. J1) prema prikazu (sl. J1, J2).
2. Postavite D6 podlošku na svaki od vijaka i zategnite plastične gumbе **39** na vijke (sl. J3).
3. Gurnite štitnik na stol prema prikazu (sl. J4). Osigurajte da se izbočina u V obliku **40** učvrsti u žlijeb u stolu (sl. J5).
4. Da postavite štitnik, otpustite gumbе **39** i gurnite štitnik u željeni položaj kazaljkom na stolu (sl. J3).


5. Pričvrstite štitnik u položaj tako da prvo zategnite prednji gumb, a zatim stražnji gumb. To osigurava da se štitnik poravnao s oštricom.

Linija raspoloživih oštrica tračne pile (preporučene oštrice)


(ukupna duljina 2095 mm)

Vrsta lista	Nagib (40)	Širina (40)	Primjena
DT8480QZ	4,2	3,0	Drvo – Oštrica pile za rezbarenje
DT8481QZ	4,2	12,0	Drvo – Opcia svrha
DT8482QZ	6,4	16,0	Drvo – Debeli rezovi
DT8483QZ	3,2	6,0	Drvo – Obrisni rezovi
DT8484QZ	1,8	6,0	Metal – Neželjezni – tanki materijal
DT8485QZ	3,2	12	Metal – Neželjezni – debeli materijal
DT8486ZQ	3,2	10,0	Drvo – Ultrapas i laminati

RAD

 **UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Provjerite je li okidač u isključenom položaju. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

UPUTE ZA UPOTREBU

 **UPOZORENJE:** Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.

- Ne primjenjujte silu pri radnji rezanja. Pričekajte da motor prije rezanja postigne punu brzinu.
- Odaberite odgovarajuću oštricu pile.
- Nikada ne upotrebljavajte stroj bez postavljenih štitnika.
- Ne napinjite oštricu previše.



Korisnici u UK moraju obratiti pažnju na propise o strojevima za rad s drvom "Woodworking machines regulations 1974" i ostale prateće dodatke.

Pobrinete se da uređaj bude postavljen na način da zadovoljava ergonomске uvjete po pitanju visine i stabilnosti. Lokacija uređaja mora biti odabrana tako da rukovatelj ima dobar pregled i dovoljno slobodnog prostora oko uređaja, kako bi se omogućilo rukovanje radnim materijalom bez ikakvih ograničenja.

Da biste smanjili učinke vibracija, pobrinete se da temperatura okruženja nije suviše niska, da su uređaj i pribor dobro održavani i da je veličina radnog materijala pogodna za ovaj uređaj.

Okrenite ručicu 11 kako biste odgovarajuće prilagodili visinu štitnika oštrice.

Uključivanje i isključivanje (sl. E1)

1. Iz sigurnosnih razloga prekidač za uključivanje/isključivanje  radi samo s umetnutim sigurnosnim ključem . On također nudi funkciju za otpuštanje u odsutnosti napajanja: Ako se napajanje prekine iz nekog razloga, prekidač se namjenski mora ponovno uključiti.

Za rad

- I = ON

Alat sada radi u kontinuiranom načinu rada.

- 0 = OFF

Iz sigurnosnih razloga zglobni poklopca ima električnu prespojnu sklopku. Zatvorite i blokirajte poklopac pažljivo, u protivnom stroj neće raditi.

Osnovni rezovi pilom

Uvijek postavite štitnik oštrice otprilike 10 mm iznad površine radnog materijala.

Cijepanje (sl. K)

1. Ugradite štitnik za cijepanje prema gornjem opisu.
2. Postavite štitnik za cijepanje za širinu reza koju zahtijeva uporaba ljestvice.
3. Polako uvodite radni materijal u oštricu i držite ga čvrsto pritisnutim na stol i uz štitnik. Pustite da zupci sami režu i ne silite radni materijal kroz oštricu. Brzinu oštrice održavajte konstantnom.

UPOZORENJE: Uvijek koristite palicu za potiskivanje. Alat uvijek isključite po završetku rada i prije isključivanja utikača iz utičnice napajanja.

Nagibni rezovi (sl. L)

1. Postavite stol na željeni kut.
2. Kada obavljate nagibne rezove, osigurajte da je graničnik za cijepanje fiksiran na donju stranu stola.
3. Nastavite kao u slučaju cijepanja.

Rezovi slobodnim rukama

Rezovi slobodnim rukama obavljaju se bez pomoći štitnika.

- UPOZORENJE:**
- Ne pokušavajte rezati zakrivljenja manja od onih koje dopušta oštrica.
 - Kad god je to moguće priključite uređaj za odvođenje prašine, projektiran u skladu s važećim propisima o emisiji prašine.

ODRŽAVANJE

Ovaj DeWALT električni alat projektiran za dugotrajnu upotrebu uz minimalna održavanja. Nprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Provjerite je li okidač u isključenom položaju. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

UPOZORENJE: Ako je istrošena, oštricu pile zamijenite novom i oštrom oštricom.



Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da bilo kakva tekućina proдре u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozljede, redovito čistite površinu stola.



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozljeda, redovito čistite sustav prikupljanja prašine.



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozljede, isključite jedinicu i odspojite stroj s izvora napajanja prije čišćenja. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Prije upotrebe pažljivo provjerite prilagodljive gornje i donje blokove oštrice, pomična vrata i cijev za odvođenje prašine kako biste provjerili ispravan rad. Pobrinute se da komadići, prašina i dijelovi radnog materijala ne mogu izazvati blokadu bilo koje funkcije.

Ako su dijelovi radnog materijala zaglavljani između oštrice tračne pile i donjeg bloka oštrice, odvojite stroj od izvora napajanja i slijedite upute u odjeljku **Montaža oštrice tračne pile**. Uklonite zaglavljene dijelove i ponovno sastavite list pile.

Držite ventilacijske otvore motora čistima i redovito čistite kućište mekom krpom.



Odvođenje prašine



UPOZORENJE: Kada god je to moguće priključite uređaj za odvođenje prašine projektiran u skladu s važećim propisima o emisiji prašine.

Priključite uređaj za odvođenje prašine projektiran u skladu s važećim zakonima. Brzina zraka vanjskog priključenog sustava treba biti 20 m/s +/- 2 m/s. Brzinu je potrebno izmjeriti u priključnoj cijevi na mjestu priključivanja dok je alat priključen, ali nije uključen.

Transport

Prije transporta uvijek odspojite stroj s izvora napajanja.

Transportirajte stroj za točke za nošenje. Uvijek transportirajte stroj sa štitnikom potpuno dolje blizu stola. Ne nosite stroj držeći ga za štitnik.

Dodatni pribor



UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DeWALT nije ispitan s ovim proizvodom, upotreba takvog pribora s ovim proizvodom može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo dodatni pribor koji preporučuje DeWALT.

Od dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi

www.2helpU.com.

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočjenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
 - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 3734 791
T: 00 385 (0) 9 137 33 000
F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 66 22 820
T: 00 385 (0) 98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

TRAKASTA TESTERA

DCS438

Čestitamo!

Izabrali ste DEWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DEWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DW738	DW739
Napon	V_{AC}	230	230
U.K. i Irska	V_{AC}	230/ 115	230/ 115
Tip		3	3
Ulazna snaga	W	750	750
Brzina rezanja	m/min	330/ 800	330-800
Brzina motora	min ⁻¹	2830	2830
Maks. visina rezanja	mm	155	155
Maks. širina rezanja	mm	310	310
Veličina stola	mm	380 × 380	380 × 380
Nagib stola		0–45°	0–45°
Ukupna visina	mm	970	970
Ukupna širina	mm	510	510
Ukupna dubina	mm	660	660
Težina	kg	23	23
L_{PA} (zvučni pritisak)	dB(A)	92,0	92,0
L_{PA} (zvučni pritisak, odstupanje)	dB(A)	3,3	3,3
L_{WA} (zvučna snaga)	dB(A)	105,0	105,0
K_{WA} (zvučna snaga, odstupanje)	dB(A)	4,0	4,0

NAPOMENA: Ovaj uređaj je predviđen za povezivanje na sistem električnog napajanja sa maksimalnom dozvoljenom impedansom sistema Z_{max} od 0,25 OMA u priključnoj tački (električna kutija) korisničkog napajanja.

Korisnik se mora pobrinuti da se ovaj uređaj povezuje samo u elektro mrežu koja ispunjava gornji zahtev. Ako je potrebno, korisnik se može obratiti javnoj elektrodistribuciji za impedansu sistema u priključnoj tački.

EC izjava o usklađenosti

Direktiva za mašine



Tračna testera

DW738, DW739

DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usaglašeni sa: 2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-5:2011 +A11:2015.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte DeWALT na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DeWALT.

Markus Rompel

Potpredsednik za inženjering, PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Nemačka

20.02.2019



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, **bi mogla**, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može** dovesti do **materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

OPŠTA SIGURNOSNA UPUTSTVA



UPOZORENJE: Pri korišćenju električnih alata moraju se uvek poštovati osnovne bezbednosne mere predostrožnosti kako bi se smanjila opasnost od požara, električnog udara i telesnih povreda, uključujući i sledeće.

Pročitajte i sačuvajte ova uputstva pre nego što pokušate da rukujete ovim proizvodom.

SACUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJE POTREBE

1. Održavajte čistoću radnog područja.

- Neuredna područja i stolovi mogu voditi povredama.

2. **Vodite računa o ambijentalnim uslovima radnog područja.**

- Ne izlažite alat kiši. Ne koristite alat u vlažnim ili mokrim uslovima. Radno područje držite tako da bude dobro osvetljeno (250 - 300 luksa). Ne koristite alat gde postoji opasnost od izazivanja požara ili eksplozije, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

3. **Zaštite se od električnog udara.**

- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama (npr. cevi, radiatori, šporeti i frižideri).
- Kada koristite alat pod ekstremnim uslovima (npr. visoka vlažnost, kada se stvaraju metalne strugotine, itd.), električna bezbednost se može poboljšati umetanjem izolacionog transformatora ili (FID) sklopke za prekidanje strujnog kola u slučaju struje greške.

4. **Udaljite druge ljude.**

- Ne dozvoljavajte ljudima, a naročito deci, koji nisu uključeni u posao, da dodiruju alat ili produžni kabl i udaljite ih iz radnog područja.

5. **Nekorišćene alate odložite.**

- Kada se ne koriste, alati se moraju odložiti na suvom mestu tako da budu bezbedno zaključani i van domašaja dece.

6. **Ne preopterećujte alat.**

- On će bolje i bezbednije obaviti posao tempom za koji je predviđen.

7. **Koristite pravi alat.**

- Ne opterećujte male alate poslom koji je predviđen za profesionalne alate. Ne koristite alate za svrhe za koje nisu namenjeni; na primer, ne koristite kružne testere za sečenje debla ili panja.

8. **Nosite odgovarajuću odeću.**

- Ne nosite široku odeću ili nakit, jer se oni mogu uhvatiti u pokretne delove. Preporučuje se nošenje obuće koja se ne kliza kada se radi napolju. Da biste skupili dugu kosu, nosite zaštitnu kapu za kosu.

9. **Nosite zaštitnu opremu.**

- Uvek nosite zaštitne naočare. Koristite masku za lice ili za zaštitu od prašine ako su radni uslovi takvi da se stvara prašina ili da lete čestice. Ukoliko se takve čestice mogu značajno zagrejati, nosite i termootpornu keclju. Uvek nosite zaštitu za sluh. Uvek nosite zaštitnu kacigu.

10. **Povežite opremu za izbacivanje prašine.**

- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.

11. **Ne rukujte nepravilno kablom.**

- **Nikad ne vucite kabl da biste ga izvukli iz utičnice.** Udaljite kabl od toplote, ulja i oštih ivica. Nikad ne nosite alat držeći ga za njegovim kablom.

12. **Osigurajte radni komad.**

- Ukoliko je moguće, koristite stezaljke ili stege za osiguranje radnog komada. To je bezbednije nego da koristite ruku i oslobađa obe ruke za upravljanje alatom.

13. **Ne posežite van domašaja.**

- Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.

14. **Pravilno održavajte alate.**

- Rezne alate održavajte tako da uvek budu oštri i čisti radi boljih i bezbednijih performansi. Postupajte prema uputstvima za podmazivanje i zamenu pribora. Periodično proveravajte alate i, ako su oštećeni, odnesite u ovlašćeni servis na popravku. Drške održavajte tako da budu suve, čiste, nezaprljane uljem i mašću.

15. **Iskopčajte alate.**

- Ako se ne koriste, pre servisiranja i pri promeni pribora, kao što su listovi testere, bitovi i rezači, isključite alat iz struje.

16. **Uklonite ključeve za podešavanje i druge ključeve.**

- Naviknite se da redovno proveravate da li su ključevi za podešavanje i drugi ključevi uklonjeni iz alata pre nego što uključite alat.

17. **Izbegnite nenamerno pokretanje.**

- Ne nosite alat držeći prst na prekidaču. Uverite se da je alat u „isključenom“ položaju pre nego što ga uključite u struju.

18. **Koristite produžne kablove koji su predviđeni za korišćenje napolju.**

- Pre upotrebe, proverite produžni kabl i zamenite ga ako je oštećen. Ako se alat koristi napolju, koristite samo produžne kablove koji su namenjeni za upotrebu napolju i koji nose odgovarajuću oznaku.

19. **Budite pripravi.**

- Gledajte u ono što radite. Razmišljajte zdravorazumno. Ne radite sa alatom ako ste umorni ili pod uticajem lekova ili alkohola.

20. **Proverite da li postoje oštećeni delovi.**

- Pre korišćenja pažljivo proverite alat i mrežni kabl da biste ustanovili da li će pravilno raditi i obavljati svoju funkciju. Proverite centriranost pokretnih delova, spojnih pokretnih delova, lom delova, montažu i bilo koja druga stanja koja bi mogla uticati na njihov rad. Štitnik ili drugi deo koji je oštećen treba pravilno popraviti ili zameniti od strane ovlašćenog servisnog centra osim ako je drugačije navedeno u ovom uputstvu za upotrebu.
- Oštećene ili neispravne prekidače odnesite u ovlašćeni servisni centar radi popravke. Ne koristite alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi. Ne pokušavajte da popravite sami.



UPOZORENJE: Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.

21. **Za popravku svog alata angažujte kvalifikovano lice.**

- Ovaj električni alat je usaglašen sa relevantnim bezbednosnim pravilima. Popravke treba da vrše samo ovlašćena lica korišćenjem originalnih rezervnih delova; u suprotnom može doći do velike opasnosti po korisnika.

Dodatna bezbednosna uputstva za trakaste testere

- Pre početka rada proverite da li je mašina postavljena na ravnu i dovoljno stabilnu površinu.
 - U slučaju nezgode ili kvara mašine odmah isključite mašinu i odvojite je iz utičnice.
 - Prijavite kvar i označite mašinu na odgovarajući način da biste sprečili da druge osobe koriste neispravnu mašinu.
 - Ako je list trakaste testere blokiran zbog prevelike sile posmaka prilikom rezanja, isključite mašinu i izvucite utikač iz utičnice. Uklonite radni komad i uverite se da list trakaste testere slobodno rotira. Uključite mašinu i pokrenite novu operaciju rezanja sa smanjenom silom posmaka.
 - Uzdržite se od uklanjanja odsečaka ili drugih delova radnog komada iz područja sečenja dok mašina radi.
 - Obezbedite adekvatno opšte ili lokalno osvetljenje.
 - Pobrinite se da rukovalac bude adekvatno obučena za upotrebu, podešavanje i rad mašine.
 - Isključite mašinu kada je bez nadzora.
 - Povežite trakastu testeru na sistem za usisavanje prašine kada sežete drvo. Uvek vodite računa o faktorima koji mogu da dovedu do izlaganja prašini, kao što su:
 - Tip materijala koji treba obraditi (iverica proizvodi više prašine od drveta).
 - Pravilno podešenje lista trakaste testere.
 - Uverite se da su lokalni sistem za izvlačenje prašine, haube, maske i odvodni kanali dobro podešeni.
 - Sistem za izvlačenje prašine sa brzinom protoka vazduha manjom od 20 m/s.
 - Sve vreme nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu kao što su:
 - Zaštitu za sluh da biste smanjili opasnost od gubitka sluha.
 - Respiratorna zaštita da biste smanjili opasnost od udisanja štetne prašine.
 - Rukavice kada radite sa listom trakaste testere i hrapavog radnog materijala.
 - Prilikom pravog sečenja naspram rebrastog graničnika koristite šipku za guranje.
 - Uvek postavite graničnik (rebrasti graničnik) u donjoj strani stola kada sežete sa stolom pod nagibom.
 - Kada sežete okrugli materijal koristite odgovarajući uređaj za držanje da biste sprečili uvijanje radnog komada.
 - Pre početka rada proverite pravilno podešenje i funkcije štitnika trakaste testere.
 - Veličine radnog komada
 - Nikad ne secite radni komad koji je manji od 20 mm.
 - Bez dodatne podrške, mašina je projektovana da prihvati maksimalne dimenzije radnog komada:
 - Visina 150 mm x širina 230 mm x dužina 700 mm.
 - Duži radni komadi moraju da imaju oslonac kao što je odgovarajući dodatni sto.
 - Držite druge osobe dalje od radnog područja. Ne dozvoljavajte da deca, posetioci ili životinje prilaze radnom području ili dodiruju alat ili kabl za napajanje.
- Koristite pogodan alat. Namena je opisana u ovom uputstvu. Ne preopterećujte alat. On će bolje i bezbednije obaviti posao tempom za koji je predviđen.
 - Ova mašina nije konstruisana za serijsku proizvodnju ili proizvodnju s transportnom trakom.
 - Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.
 - Uvek nosite zaštitne naočare. Koristite masku za lice ili za zaštitu od prašine ako su radni uslovi takvi da se stvara prašina ili da lete čestice. Ukoliko se takve čestice mogu značajno zagrejati, nosite i termootpornu kecelju. Nosite zaštitu za uši i zaštitnu kacigu u svakom trenutku
 - Izaberite pravilan list trakaste testere za različite tipove podešenja brzina i materijal koji treba seći.
 - Vodite računa o oznaci za maksimalnu brzinu na pakovanju lista trakaste testere.
 - Ne koristite listove trakaste testere koji nisu usaglašeni sa dimenzijama navedenim u tehnički podaci.
 - Ne koristite deformisane ili oštećene listove trakaste testere.
 - Kada obarate ivice uverite se da je rebrasti graničnik pričvršćen na donjoj strani stola.
 - Čuvajte štap za guranje na svom mestu kada se ne koristi.
 - Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.
 - Nikada ne čistite mašinu dok je traka testere u pokretu.

Preostale opasnosti

Sledeće opasnosti su specifične za upotrebu ovih testera:

- Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih delova
- Povrede izazvane uništavanjem lista testere

Ove opasnosti su najevidentnije:

- U opsegu rada
- U opsegu rotirajućih delova mašine

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći.

To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od nesrećnih slučajeva izazvanih nepokrivenim delovima rotirajućeg lista testere.
- Opasnost od povrede prilikom promene lista testere.
- Opasnost od prignječenja prstiju prilikom otvaranja štitnika.
- Opasnost po zdravlje izazvano udisanjem prašine koja se stvara pri sečenju drveta, a naročito hrasta i bukve.

Sledeći faktori utiču na stvaranje buke:

- Materijal koji treba seći
- Podrška materijalu
- Zategnutost lista
- Tip lista trakaste testere
- Sila posmaka
- Pravilno podešavanje i redovno održavanje štitnika.
- Redovno održavanje remenica i sistema podmazivanja.



UPOZORENJE: Preporučujemo upotrebu FID sklopke sa nominalnom strujom od 30mA ili niže.

Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

U slučaju da se kabl ošteti, mora se zameniti specijalnim kablom koji se može nabaviti preko DeWALT servisne mreže.

ZAMENA UTIKAČA

(SAMO U.K. I IRSKA)

Samo jednofazna struja

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- Bezbedno odložite stari utikač.
- Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.
- Povežite zeleno/žuti provodnik na kontakt za uzemljenje



UPOZORENJE: Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 13 A.

Korišćenje produžnog kabla

Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni 3-žilni produžni kabl koji je pogodan za električno priključivanje ovog alata (pogledajte **tehničke podatke**). Minimalni poprečni presek provodnika je 1,5 mm²; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Delimično sklopljena mašina
- 1 Sto
- 1 Rebrasti graničnik
- 1 Ključ (10–13 mm)
 - 1 Pakovanje koje sadrži:
 - 1 Umetak stola
 - 2 Blokovi vođice lista 45°
 - 2 Blokovi vođice lista 90°
 - 3 Zavrtnji s navrtkom M8 × 60
 - 4 Šestougaone navrtke M8
 - 9 Podloške D8
 - 2 Podloške D6
 - 1 Šestougaoni zavrtnj M8 × 60
 - 4 Šestougaoni zavrtnj M8 × 20
 - 2 Šestougaoni zavrtnj M6 × 65
 - 2 Dugmad
 - 2 Komadi za stezanje graničnika
 - 1 Imbus ključ 2,5 mm
 - 1 Imbus ključ 6 mm
 - 1 Uputstvo za upotrebu

- Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.
- Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Iskopčajte alat kada nije u upotrebi, pre zamene bilo kog dela alata, pribora ili dodatka i pre servisiranja.



Proverite smer lista.



Ne stavljajte svoje ruke u ovom području



Mesto za nošenje.

Pozicija datumske šifre

Datumska šifra, koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2019 XX XX

Godina proizvodnje

Opis (sl. A–C)



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Prekidač za uključivanje i isključivanje | 14 Regulator brzine lista (DW739) |
| 2 Sigurnosni ključ | 15 Sto |
| 3 Štitnik lista | 16 Montažni otvori |
| 4 Umetak stola | 17 Lokacije šipke za garanje |
| 5 Poklopac sa šarkama | Sl. B |
| 6 Regulator zategnutosti lista | 18 Zadnji potporni ležajevi lista |
| 7 Podešavač za centriranje lista | 19 Zavrtnj za 18 |
| 8 Zavrtnji za pričvršćivanje poklopca | 20 Blokovi vođice lista 45° |
| 9 Poluga za zaključavanje nagiba stola | 21 Zavrtnj za 20 |
| 10 Graničnik | 22 Blokovi vođice lista 90° |
| 11 Podešavač visine štitnika lista | 23 Zavrtnj za 22 |
| 12 Sklop gornjeg štitnika lista/vođice | Opcionalan pribor (sl. C1) |
| 13 Zavrtnj za pozicioniranje motora | 24 Nožice |
| | Sl. C2 |
| | 25 Graničnik za obaranje ivice |
| | 26 Merač dužine sečenja |

Namena

Vaša trakasta testera DW738 / DW739 je dizajnirana za profesionalne primene u radionici: Ona obavlja prave i konturisane rezove, rezove pod uglom i obaranje ivica na širokoj paleti materijala kao što su drvo, plastika, feritni i neferitni metali i koži.

Nominalna dužina trake je 2095 mm a širina je između 3 i 16 mm.



UPOZORENJE: Ne koristite ovu mašinu u druge namene kao što je opisano.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ove trakaste testere su profesionalni električni alati.

NE dozvoljavajte deci da se približavaju alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane male dece ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Mašina je potpuno sastavljena osim stola i rebrastog graničnika.

Instaliranje mašine (sl. A)

Da bi se obezbedio bezbedan rad, mašina uvek mora da bude montirana na radni sto ili na tlo. Koristite zavrtnje prečnika 8 mm sa dužinom od 100 mm.

1. Označite položaj za četiri montažna otvora **16** koja se nalaze na osnovi mašine na radnom stolu.
2. Postavite mašinu na radni sto i umetnite predložene zavrtnje kroz montažne rupe u radni sto.

Montaža stola (sl. A, D1–D6)

1. Okrenite ručicu za zaključavanje nagiba stola (**9** u sl. A) u smeru suprotnom od kazaljke na satu za otprilike pola okreta da biste oslobodili segmente nagiba (**28** u sl. D2).
2. Okrenite unazad spojnu ploču **27** koja pokriva otvor za list na stolu (slika D1).
3. Postavite sto na segmente [**28**] sa prerezom za list usmerenim ka prednjem delu mašine (sl. D2).
4. Pažljivo vodite sto duž lista testere i poravnajte rupe na stolu sa onima u segmentima.
5. U dve prednje rupe ubacite jedan šestougaoni zavrtnj M8 × 20 **29** sa podloškom i pričvrstite ih rukom (sl. D3).
6. Nagnite sto pod uglom od 45°.
7. Umetnite jedan šestougaoni zavrtnj M8 × 20 **29** sa podloškom u dve zadnje rupe (sl. D4).
8. Zategnite sva četiri vijka pomoću ključa.
9. Pritisnite umetak stola **4** na mesto (slika D5).
10. Vratite spojnu ploču **27** na svoje mesto (sl. D1).

11. Potpuno podignite štitnik sečiva (3) okretanjem regulatora visine **11** u smeru kazaljke na satu (sl. A).
12. Koristite postavljeni ugaonik da proverite da li je sto pod pravim uglom u odnosu na list testere kada je u horizontalnom položaju. Ako je potrebno podešavanje, olabavite ručicu za zaključavanje nagiba stola i podesite zavrtnj **30**, po potrebi (sl. D6).

Montiranje lista trakaste testere (sl. A, B, D1, D5, E1–E4)



UPOZORENJE: Zupci novog lista testere su veoma oštri i mogu biti opasni.

1. Odrvnite dva zavrtnja za pričvršćivanje poklopca **8** sa ključem da biste otvorili vrata sa šarkama (sl. A).
2. Okrenite unazad spojnu ploču **27** koja pokriva otvor za list na stolu (slika D1).
3. Uklonite umetak stola **4**.
4. Vodite list kroz otvor za list na stolu. Uverite se da zupci budu usmereni ka prednjem delu mašine i prema dole u radnom području (sl. E2).
5. Pažljivo umetnite list u otvor za zaštitu lista **31** dok ga okrećete za 90° (sl. E3 i E4).
6. Postavite list između blokova za vođenje **20** i **22**.
7. Pomerite list oko točkova trake **32** i **33** (sl. E2) Ako je potrebno, spustite
8. gornji točak trake okretanjem regulatora zategnutosti noža **6** (sl. E2) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
9. Montirajte umetak stola **4** (sl. D5).
10. Vratite spojnu ploču **27** na svoje mesto (sl. D1). Podesite zategnutost lista, blokove vodice i potporne ležajeve kao što je opisano u nastavku.



UPOZORENJE: Imajte na umu da se list trakaste testere može zameniti samo na opisani način. Nikada ne postavljajte druge dimenzije lista trakaste testere kako je navedeno u **Tehničkim podacima**.

Podešavanje zategnutosti lista (sl. F1)

Pravilna zategnutost zavisi od širine korišćenog lista. Pogledajte tabelu na mašini.

Podesite zategnutost lista pomoću regulatora zategnutosti lista **6** sve dok skala ne pokaže napetost koja odgovara širini lista.

Podešavanje pozicije lista (sl. A, F2, F3)

List mora biti centriran na obodu točkova trake.

1. Otvorite vrata sa šarkama kao što je opisano iznad.
2. Dok jednom rukom rotirate gornji točak trake, drugom rukom lagano okrenite regulator za centriranje lista **7** (sl. A, F3).



UPOZORENJE: Ne dodirujte list nego rotirajte gornji točak lista vašim prstom na jednom od paoka.

Podešavanje blokova za navođenje lista i ležajeva zadnje podrške (sl. B, G1–G3)

1. Tokom testerisanja list testere je izložen frontalnim i bočnim silama. Zadnji ležajevi **18** su pozicionirani 0,5 mm iza lista za kontrolu kretanja lista od napred prema unazad. Blokovi za

navođenje od 45° i 90° su pozicionirani 0,1 mm od lista za kontrolu bočnog položaja lista.

- Uklonite umetak stola i nagnite sto na 45°.
- Olabavite zavrtnje **19** i postavite zadnje potporne ležajeve **18** dalje od lista (sl. G1).
- Podesite nazubljeno dugme **34** da postavite blokove vođice lista odmah iza zubaca lista (sl. G1).
- Postavite zadnje potporne ležajeve **18** 0,5 mm iza lista i zategnite zavrtnje **19** (sl. G1).
- Olabavite zavrtnje **21** i **23** i umetnite blokove vođice lista **20** i **22** u držače (sl. G1).
- Postavite vođice na rastojanje od pribl. 0,1 mm od lista.
- Zategnite zavrtnje **21** i **23** (sl. G1).

Menjanje brzine

DW738 (sl. H1–H3)

- Vaša DW738 trakasta testera ima dve brzine. Mala brzina se postiže sa pogonskim remenom na maloj pogonskoj remenici **35** (sl. H2). Velika brzina se postiže sa pogonskim remenom na velikoj pogonskoj remenici **36** (sl. H2). Za brzine pogledajte **tehnički podaci**.
- Otpustite zavrtnj za lokaciju motora **13** i pomerite motor da opustite pogonski kaiš (sl. H1).
- Oslobodite pogonski kaiš sa remenice točka, a zatim i sa pogonske remenice **35** ili **36** (sl. H2, H3).
- Ponovo postavite pogonski kaiš na remenicu točka i potrebnu pogonsku remenicu **35** ili **36**.
- Ponovo postavite motor da biste postigli ispravnu napetost pogonskog remena i pričvrstite zavrtnj za lokaciju motora **13** (sl. H1).

DW739 (sl. A, I)

Brzina vaše tračne testere DW739 je beskonačno promenljiva u širokom opsegu (pogledajte **tehnički podaci**).

- Dok motor radi, okrenite regulator brzine lista **14** da biste postigli željenu brzinu (sl. I).



UPOZORENJE: Ne gurajte regulator brzine van njegovog opsega.

Montaža i podešavanje rebrastog graničnika (sl. A, J1–J5)

- Montirajte stezaljku za graničnik (**38** u sl. J1) na svaki kraj graničnika (**10** u sl. A) pomoću M6 × 65 zavrtnja (**37** u sl. J1) kao što je prikazano (sl. J1, J2).
- Stavite podlošku D6 na svaki od zavrtnj i zašrafite plastičnu dugmad **39** na zavrtnje (sl. J3).
- Gurnite graničnik na sto kao što je prikazano (slika J4). Uverite se da umetak u obliku slova V **40** uđe u žleb na stolu (sl. J5).
- Da biste postavili graničnik, olabavite dugmad **39** i gurnite graničnik u željeni položaj pomoću skale na stolu (sl. J3).
- Učvrstite graničnik na mestu tako što ćete prvo zategnuti prednje dugme, a zatim i zadnje dugme. Ovo osigurava da je graničnik poravnat sa listom.

Asortiman dostupnih listova tračne testere (preporučeni listovi)

(ukupna dužina 2095 mm)

Tip lista testere	Korak (40)	Širina (40)	Upotreba
DT8480QZ	4,2	3,0	Drvo – list za rezbarije
DT8481QZ	4,2	12,0	Drvo – opšta upotreba
DT8482QZ	6,4	16,0	Drvo – debeli rezovi
DT8483QZ	3,2	6,0	Drvo – konturisanje
DT8484QZ	1,8	6,0	Metal – neferitni – tanak materijal
DT8485QZ	3,2	12	Metal – neferitni – debeo materijal
DT8486ZQ	3,2	10,0	Drvo – Formica i laminati

RAD



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.

Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno).

Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.

- Ne silite akciju sečenja. Pustite da motor dostigne punu brzinu pre odsecanja.
- Izaberite odgovarajući list testere.
- Nikada nemojte raditi sa mašinom ako nisu namešteni svi štitnici.
- Nemojte prvište zatezati list.

Korisnici iz UK treba da obrate pažnju na "pravilnik o mašinama za obradu drveta iz 1974.g." i sve naredne izmene.

Uverite se da je mašina postavljena tako da zadovoljava vaše ekonomske kriterijume u vezi sa visinom stola i stabilnošću. Lokacija mašine treba da se izabere tako da rukovalac ima dobar pregled i dovoljno slobodnog okolnog prostora oko mašine, što omogućava rukovanje radnim komadom bez prepreka.

Da biste smanjili efekte vibracija, pobrinete se da ambijentalna temperatura ne bude previše niska, da mašina i dodatna oprema budu dobro održavani i da su dimenzije radnog komada prikladne za ovu mašinu.

Okrenite dugme 11 kako biste pravilno podesili visinu štitnika lista.

Uključivanje i isključivanje (sl. E1)

- Iz bezbednosnih razloga, prekidač za uključivanje/isključivanje **1** radi samo sa umetnutim sigurnosnim ključem **2**. Takođe nudi funkciju isključivanja u slučaju nestanka struje: to znači da u slučaju nestanka struje iz nekog razloga, prekidač mora ponovo da se aktivira nakon uspostavljanja napajanja za nastavak rada.

Za rad

- I = UKLJUČENO

Sada alat radi neprekidno.

- 0 = ISKLJUČENO

Iz bezbednosnih razloga poklopac sa šarkama je opremljen prekidačem za električnu blokadu. Pažljivo zatvorite i zaključajte poklopac, inače mašina neće raditi.

Osnovno sečenje

Uvek pozicionirajte štitnik lista otprilike 10 mm iznad površine radnog komada.

Ripovanje (sl. K)

1. Instalirajte rebrasti graničnik kao što je opisano iznad.
2. Podesite rebrasti graničnik na neophodnu širinu reza pomoću skale.
3. Lagano uvodite radni komad u list držeći ga čvrsto pritisnutim na sto i naspram graničnika. Dozvolite zupcima da režu i nemojte silom gurati radni komad kroz list. Brzina lista treba da bude konstantna.

! **UPOZORENJE:** Uvek koristite štap za garanje. Uvek isključite alat kad završite rad i pre nego što ga isključite iz struje.

Sečenje pod uglom (sl. L)

1. Podesite sto na željeni ugao.
2. Kada obarate ivice uverite se da je rebrasti graničnik pričvršćen na donjoj strani stola.
3. Nastavite kao kod ripovanja.

Rez slobodnom rukom

Rezanje slobodnom rukom se obavlja bez graničnika.

! **UPOZORENJE:**

- Ne pokušavajte sečenje krivina koje su manje nego što to dozvoljava list.
- Kadgod je moguće, povežite uređaj za izbacivanje prašine koji je projektovan u skladu sa relevantnim propisima vezanim za emisiju prašine.

ODRŽAVANJE

Vaš DeWALT električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

! **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

! **UPOZORENJE:** ako je list testere istrošen zamenite ga s novim ili naoštrenim listom.



Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



Čišćenje

! **UPOZORENJE:** Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.

! **UPOZORENJE:** Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

! **UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od povreda, redovno čistite ploču stola.

! **UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od povreda, redovno čistite sistem za sakupljanje prašine.

! **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite mašinu i izvucite utikač iz izvora napajanja pre čišćenja. Slučajno pokretanje može dovesti do povreda.

Pre upotrebe pažljivo proverite podesive gornje i donje blokove lista, pokretna vrata kao i cev za izbacivanje prašine da biste ustanovili da li će pravilno funkcionisati. Pobrinite se da opiljci, prašina ili čestice radnog predmeta ne dovedu do blokade neke od ovih funkcija.

U slučaju da se delići radnog komada zaglave između lista trakaste testere i donjeg bloka lista, isključite mašinu iz struje i postupite kao što je opisano u delu **Montaža lista trakaste testere**. Uklonite zaglavljene delove i ponovo montirajte list testere.

Održavajte ventilacione otvore motora čistim i redovno čistite kućište pomoću meke krpe.



Izvlačenje prašine

! **UPOZORENJE:** Kadgod je moguće, povežite uređaj za izbacivanje prašine koji je projektovan u skladu sa relevantnim propisima vezanim za emisiju prašine.

Priključite uređaj za usisavanje prašine projektovan u skladu sa relevantnim propisima. Brzina vazduha eksterno priključenog sistema treba da bude 20m/s +/-2m/s. Brzinu treba izmeriti u priključnoj cevi kod tačke priključivanja, sa priključenim alatom koji ne radi.

Transport

Pre transporta uvek isključite mašinu iz izvora napajanja. Transportujte mašinu na mestima za nošenje. Uvek transportujte mašinu tako da je štitnik potpuno spušten blizu stola. Nikada nemojte nositi mašinu za štitnik.

Opciona dodatna oprema i pribor



UPOZORENJE: *S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DeWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DeWALT.*

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com.

ТРАЧНА ПИЛА

DCS438

Ви честитаме!

Избравте алатка од DEWALT. Годишите на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DEWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

Технички податоци

		DW738	DW739
Напон	V _{наизменична струја}	230	230
Обединето Кралство и Ирска	V _{наизменична струја}	230/115	230/115
Тип		3	3
Влезна моќност	W	750	750
Брзина на сечење	m/min	330/800	330-800
Брзина на мотор	min ¹	2830	2830
Максимална висината на сечење	mm	155	155
Максимална ширина на сечење	mm	310	310
Големина на маса	mm	380 × 380	380 × 380
Наклон на масата		0–45°	0–45°
Целокупна висина	mm	970	970
Целокупна ширина	mm	510	510
Целокупна длабочина	mm	660	660
Тежина	kg	23	23
L _{pa} (звучен притисок)	dB(A)	92,0	92,0
L _{pa} (отстапување на звучен притисок)	dB(A)	3,3	3,3
L _{wa} (звучна моќност)	dB(A)	105,0	105,0
K _{pa} (отстапување на звучна моќност)	dB(A)	4,0	4,0

НАПОМЕНА: Овој уред е наменет за поврзување со систем за напојување со максимално дозволлива системска импеданца Z_{max} со 0,25 OHM точката на интерфејс (трансформаторот) за напојувањето на корисникот.

Корисникот мора да обезбеди уредот да биде приклучен само на систем за дистрибуција на струја што го исполнува горниот услов. Доколку е потребно, корисникот може да побара од компанијата за дистрибуција на струја да ја обезбеди системската импеданса на приклучното место.

ЕК-Декларација за сообразност

Директива за машини



Трачна пила

DW738, DW739

DeWALT декларира дека производителите опишани под **Технички податоци** се во склад со: 2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-5:2011 +A11:2015.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU. За повеќе информации Ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.

Маркус Ромпел

Потпредседател на инженерство, PTE-Европа

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Идштајн, Германија

20.02.2019



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **ќе предизвика смрт или сериозна повреда.**



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.**



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може да предизвика помала или средна повреда.**

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, **може да предизвика оштетување на имот.**



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Треба да ги почитувате основните мерки на безбедност секогаш кога употребувате електрични алатки за да го намалите ризикот од пожар, електричен удар или повреда на ракувачот. Тоа го вклучува и следното.

Прочитајте ги сите упатства пред да се обидете да работите со овој производ и сочувајте ги упатствата.

СОЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

1. **Одржувајте го работното место чисто.**
 - Пренатрупани работни места и маси се причина за повреди.
2. **Земете ги предвид условите на работното место.**
 - Не ја изложувајте алатката на дожд. Не ја употребувајте алатката во влажни или мокри услови. Одржувајте го работното место добро осветлено (250 - 300 Lux). Не ја употребувајте алатката на места каде што постои ризик од предизвикување на пожар или експлозија, на пример во присуство на запалливи течности и гасови.
3. **Заштита од електричен удар.**
 - Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини (нпр. цевки, радијатори, шпорети или фрижидери).
 - Кога ја употребувате алатката во екстремни услови (нпр. висока влажност, створање на метални струготини и сл.), безбедноста од електрична струја може да се подобри со поставање на изолационен трансформатор или осигурувач од истек на струја во земја.
4. **Држете ги другите лица настрана.**
 - Не дозволувајте лица, а особено деца, кои не се вклучени во работата, да ја допираат алатката или продолжниот кабел и држете ги настрана од работното место.
5. **Одложете ги неактивните алатки.**
 - Кога не се употребуваат, алатките мора да се одложат на суво место и да се заклучат надвор од доseg на децата.
6. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила.**
 - Алатката ќе ја заврши работата подобро и побезбедно при брзината за која е предвидена.
7. **Употребувајте соодветна алатка.**
 - Не употребувајте на сила мали алатки за работа за која е потребна професионална алатка. Не ги употребувајте алатките за работи за кои не се наменети, нпр. не употребувајте кружни пили за сечење на гранки или трупци од дрво.
8. **Бидете соодветно облечени.**
 - Не носете широка облека или накит затоа што тие може да се закачат во подвижните делови. Се препорачуваат нелизгачки обувки за работа надвор. Носете заштитна капа за да ја соберете долгата коса.
9. **Носете опрема за лична заштита.**
 - Секогаш употребувајте заштитни очила. Употребувајте маска за лице или прав доколку при работата се створа прав или излетуваат парчиња.

Доколку овие парчиња се врели, носете и престилка што е отпорна на топлина. Секогаш носете заштита за ушите. Секогаш носете заштитен шлем.

10. **Приклучете опрема за извлекување на прав на апаратот.**
 - Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.
11. **Употребувајте го правилно кабелот.**
 - **Никогаш немојте да го влечете кабелот за да го исклучите од приклучницата.** Држете го кабелот понастрана од топлина, масло и остри предмети. Никогаш не ја носете алатката за нејзиниот кабел.
12. **Прицврстете го предметот на обработка.**
 - Секогаш кога е можно употребувајте стеги или менгеми за да го прицврстите предметот на обработка. Тоа е побезбедно отколку да го држите со рака затоа што ги ослободува обете раце за работа со алатката.
13. **Не посегайте предалеку.**
 - Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.
14. **Грижливо одржувајте ги алатките.**
 - Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти заради подобро и побезбедно работење. Следете ги упатствата за подмачкување и менување на додатоци. Повремено прегледувајте ги алатките и доколку се оштетени однесете ги на поправка во овластен сервис. Одржувајте ги рачките суви, чисти и неизвалкани со масло или маст.
15. **Исклучувајте ги алатките од извор на струја.**
 - Кога не се во употреба, пред сервисирање, или при менување на прибор како што се листови, додатоци и сечила, исклучувајте ги алатките од извор на струја.
16. **Издадете ги регулирачките клучеви и винтови.**
 - Навикнете се да проверувате дали клучевите за подесување се отстранети од алатката пред да ја употребите.
17. **Избегувајте ненамерно вклучување на алатката.**
 - Не ја пренесувајте алатката со прст на прекинувачот. Обезбедете прекинувачот на алатката да биде во исклучена положба пред да ја приклучите на извор на струја.
18. **Употребувајте продолжни кабли кога работите надвор.**
 - Пред употреба, прегледајте го продолжниот кабел и заменете го доколку е оштетен. Кога алатката се употребува надвор, употребувајте само продолжни кабли што се наменети за работа надвор и што се соодветно означени.

19. **Бидете внимателни.**

- Внимавajte што правите. Употребувајте логика. Не работете со алатката кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога или алкохол.

20. **Проверете дали има оштетени делови.**

- Пред употреба, внимателно проверете ја алатката и кабелот за да утврдите дека ќе работи соодветно и дека ќе ја изврши својата функција. Проверете дали се добро поставени подвижните делови, дали се блокирани, дали некој дел или држач е скршен, или постои било каква друга состојба што може да влијае на работата. Доколку штитник или некој друг дел е оштетен, треба правилно да се поправи или замени во овластен сервисен центар доколку не е назначено спротивно во ова упатство за употреба.
- Расипаните прекинувачи заменете ги во овластен сервисен центар. Не ја употребувајте алатката доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Никогаш не се обидувајте сами да вршите поправки.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба може да предизвика ризик од повреда на ракувачот.

21. **Вашата алатка треба да ја поправа квалификувано лице.**

- Оваа електрична алатка е во склад со соодветните правила за безбедност. Поправките треба да ги извршуваат само квалификувани лица со употреба на оригинални резервни делови; во спротивно поправката може да доведе до значителна опасност по корисникот.

Дополнителни безбедносни инструкции за трачни пили

- Пред да започнете со работа проверете дали машината е поставена на рамна и стабилна површина.
- Во случај на несреќа или крах на машината веднаш исклучете ја машината и извадете го кабелот од струја.
- Пријавете го крахот и обележете ја машината во соодветна форма за да ги спречите другите луѓе да ја користат дефектната машина.
- Кога листот на пилата е блокиран поради абнормална влезна сила при сечење, исклучете ја машината и извадете го кабелот од струја. Отстранете го предметот на обработка и обезбедете листот на пилата да може слободно да се движи. Вклучете ја машината започнете ново сечење со намалена влезна сила.
- Воздржете се од тргање на исечени парчина или други делови од предметот на обработка од местото на сечење додека машината работи.
- Обезбедете соодветно општо или локализирано осветлување

- Обезбедете ракувачот да биде соодветно обучен за употреба, подесување и работење со машината.
- Исклучете ја машината кога не ја надгледувате.
- Поврзете ја трачната пила со опрема за собирање на прав кога сечете дрво. Секогаш земајте ги предвид факторите што влијаат на изложеноста на прав како што се:
 - Видот на материјал што ќе се обработува (иверицата создава повеќе прав од дрвото).
 - Правилно прилагодување на листот на трачната пила.
 - Осигурајте опремата за извлекување на прав и навлаките, преградите и одводите да бидат правилно наместени.
 - Екстрактор на прав со воздушна брзина не помала од 20 m/s.
- Цело време носете соодветна лична заштитна опрема како што се:
 - Заштита за ушите за да го намалите ризикот од губење на слухот.
 - Респираторна заштита за да го намалите ризикот од вдишување на штетен прав.
 - Ракавици кога ракувате со листовите и груби работни материјали.
- Кога сечете прав пресек врз преграда за расцепување користете праќа за туркање.
- Секогаш ставете ја водилката (преграда за расцепување) на долната страна на масата кога сечете со наклонета маса.
- При сечење на тркалезен материјал користете соодветен уред за држење за да спречите извртување на работното парче.
- Пред да започнете со работа, проверете го правилното прилагодување и функционалноста на штитниците на трачната пила.
- Големини на предметите на обработка
 - Никогаш немојте да сечете предмети на обработка помали од 20 mm.
 - Без дополнителна поддршка, машината е дизајнирана да прифати максимална големина на работен материјал од:
 - Висина од 150 mm со широчина од 230 mm со должина од 700 mm.
 - Подолгите работни материјали треба да бидат поддржани од соодветна дополнителна маса.
- Држете ги другите лица подалеку од работното место. Не им дозволувајте на деца, посетители или животни да се приближат до работното место или да ја допираат алатката или кабелот за напојување.
- Користете прикладна алатка. Намената е опишана во овие инструкции за употреба. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Алатката ќе ја заврши работата подобро и побезбедно при брзината за која е предвидена.

- Оваа машина не е наменета за производство на сериски или производство на подвижна лента.
- Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.
- Секогаш употребувајте заштитни очила. Употребувајте маска за лице или прав доколку при работата се произведува прав или излегуваат парчиња. Доколку овие парчиња се врели, носете и престилка што е отпорна на топлина. Носете заштита за уши и безбедносен шлем во секое време
- Изберете го точниот лист за трачна пила за различен тип поставувања за брзина и материјалот што треба да се сече.
- Имајте ја предвид ознаката за максималната брзина на пакувањето од листот на трачната пила.
- Не користете листови на трачна пила кои несоодветсвуваат со димензиите наведени во техничките податоци.
- Не користете деформирани или оштетени листови за трачни пили.
- При вршење на наклонети засеци, проверете дали оградата за расцепување е фиксирана на долната страна на масата.
- Секогаш држете ја прачката за туркање на нејзиното место кога не е во употреба.
- Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.
- Никогаш не чистете ја машината додека лентата на пилата е во движење.

Останати ризици

Следните ризици се поврзани со употребата на овие пили:

- повреди поради допирање на вртечките делови
- повреди предизвикани од нарушување на листот на пилата

Овие ризици се најевидентни:

- во опсегот на работење
- во опсегот на ротирачките делови на машината

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат.

Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од незгоди предизвикани поради непрекриени делови на вртечки лист.
- Ризик од повреда при менување на листот.
- Ризик од приклештување на прстите при отворање на штитниците.
- Опасности по здравје предизвикани поради вдишување на прав што се створа кога се сече дрво, а особено даб и бука.

Следните фактори имаат влијание на производството на бучава:

- Материјалот што треба да се сече

- Поддршка на материјалот
- Тензија на кашот на пилата
- Типот на листот на трачната пила
- Силата на туркање
- Правилно прилагодување и редовно одржување на штитниците.
- Редовно одржување на макарите и системот за подмачкување.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Препорачуваме употреба на заштитна диференцијална (FID) склопка со рејтинг на диференцијална струја од 30mA или помалку.

Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката. Доколку електричниот кабел е оштетен, мора да биде заменет со специјално подготвен кабел што е достапен преку мрежата на сервиси на DeWALT.

ЗАМЕНА НА ПРИКЛУЧНИЦА

(САМО ЗА ВЕЛИКА БРИТАНИЈА И ИРСКА)

Само еднофазен

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- Внимателно ослободете се од стариот приклучок.
- Поврзете го кафеавиот кабел на приклучокот за фаза во новиот приклучок.
- Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.
- Поврзете го зелениот/жолтиот кабел со заземјениот терминал



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 13 A.

Употреба на продолжен кабел

Доколку е потребен продолжен кабел, употребувајте продолжен кабел со 3 јадра со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на оваа алатка (погледнете во **Технички податоци**). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1,5 mm²; максималната должина е 30 m. Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Делумно склопена машина
- 1 Маса
- 1 Преграда за расцепување
- 1 Клуч за кутија (10–13 mm)
 - 1 Пакување кое содржи:
 - 1 Вметнувач за маса
 - 1 Водечки блокови на листот 45°
 - 1 Водечки блокови на листот 90°

- 3 Завртки за метал и дрво M8 × 60
- 4 Хексагонални завртки M8
- 9 Подлошки D8
- 2 Подлошки D6
- 1 Хексагонални завртки M8 × 60
- 4 Хексагонални завртки M8 × 20
- 2 Хексагонални завртки M6 × 65
- 2 Копчиња
- 2 Дела на стегач на преграда
- 1 Шестоаголен клуч 2,5 mm
- 1 Шестоаголен клуч 6 mm
- 1 Упатство за употреба

- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоците што може да настанале при транспортот.
- Прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Исклучете ја алатката кога не е во употреба, пред да смените било кој дел од алатката, додатоците или приклучоците и пред сервисирањето.



Проверете ја насоката на листот.



Не ги поставувајте вашите раце во оваа област



Место за фаќање при пренесување.

Место за шифрата на датумот

Шифрата на датумот, која исто така ја вклучува и годината на производство, е испечатена на куќиштето.

На пример:

2019 XX XX

Година на производство

Опис (Скици А –С)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Прекинувач за вклучување и исклучување
 - 2 Безбедносен клуч
 - 3 Штитник на лист
 - 4 Вметнувач за маса
 - 5 Обвивка со шарки
 - 6 Прилагодувач на затегнатоста на листот
 - 7 Прилагодувач за центрирање на листот
 - 8 Завртки за задржување на капакот
 - 9 Рачка за заклучување на навалување на масата
 - 10 Преграда
 - 11 Прилагодувач за висина на штитник на листот
 - 12 Штитник на горниот лист/Склоп на водилката
 - 13 Навртка за поставување на мотор
 - 14 Прилагодувач на брзината на листот (DW739)
 - 15 Маса
 - 16 Дупки за монтирање
 - 17 Положби за парчето за туркање
- Скица В**
- 18 Задно лежиште за поддршка на листот
 - 19 Заклучување на завртката за гребење за 18°
 - 20 Водечки блокови на листот 45°
 - 21 Заклучување на завртката за гребење за 20°
 - 22 Водечки блокови на листот 90°
 - 23 Заклучување на завртката за гребење за 22°
- Опционални додатоци (Скица С1)**
- 24 Ногарки
- Скица С2**
- 25 Аголна преграда
 - 26 Мерачот за должина на сечење

Наменета употреба

Вашата трачна пила DW738 / DW739 е дизајнирана за професионални операции во работилници: Врши директно, контура, наклонети и аголни засеци на широк спектар на материјали како што се дрво, пластика, обоени и црни метали и кожа.

Номиналната должина на опсегот е 2095 mm и ширина помеѓу 3 и 16 mm.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ја користете машината за други цели како што е опишано.

НЕ ја употребувајте во влажни услови или во присуство на запалливи течности или гасови.

Овие трачни пили се професионални електрични алатки.

НЕ им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што патат од намалени физички, сетилни или психички можности или на лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на личноста која е одговорна за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.

СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ

- !** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци. Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Машината е целосно склопена, освен масата и прегрдата за расцепување.

Инсталирање на машината (Скица А)

За да се обезбеди безбедно работење, машината секогаш мора да биде прицврстена на работната маса или на земја. Користете завртки со дијаметар од 8 mm со должина од 100 mm.

1. Означете ја положбата на четирите монтажни дупки **16** што се наоѓаат во основата на машината на работната маса.
2. Ставете ја машината на работната маса и вметнете ги предложените завртки низ дупките за монтирање во работната маса.

Инсталирање на масата (Скици А, D1–D6)

1. Свртете ја рачката за заклучување на навалувањето на масата (**9** во Скица А) обратно од стрелките на часовникот приближно половина вртење за да ги ослободите сегментите на навалување (**28** во Скица D2).
2. Замавнете ја плочката за поврзување назад **27** кој го покрива отворот за листот во масата (Скица D1).
3. Поставете ја масата на сегментите [**28**] со отворот за листот насочен кон предниот дел на машината (Скица D2).
4. Внимателно водете ја масата по листот на пилата и порамнете ги дупките на масата со оние во сегментите.
5. Вметнете една шестоаголна завртка M8 × 20 **29** со подлошка во двата предни отвори и прицврстете ги рачно (Скица D3).
6. Поставете ја масата на агол од 45°.
7. Вметнете една шестоаголна завртка M8 × 20 **29** со подлошка во двата задни отвори (Скица D4).
8. Затегнете ги сите четири завртки со помош на клучот на кутијата.
9. Притиснете ја влошката за маса **4** на своето место (Скица D5).
10. Замавнете ја поврзувачката плоча **27** назад на место (Скица D1).
11. Целосно подигнете го штитникот на листот **3** со вртење на регулаторот за висина **11** во правец на стрелките на часовникот (Скица А).
12. Користете поставен квадрат за да проверите дали масата е под прав агол на листот на пилата кога е во хоризонтална положба. Ако е потребно прилагодување, олабавете ја рачката за заклучување на навалување на масата и наместете ја завртката за гребење **30** како што е потребно (Скица D6).

Монтирање на листот на трачната пила (Скици А, В, D1, D5, E1–E4)

- !** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Запците на нов лист се многу остри и може да бидат опасни.

1. Отшрафете ги двете завртки за задржување на капакот **8** со клуч за кутија за отворање на вратата со шарки (Скица А).
2. Замавнете ја плочката за поврзување назад **27** кој го покрива отворот за листот во масата (Скица D1).
3. Отстранете го вметокот на масата **4**.
4. Водете го листот низ отворот за листот во масата. Проверете дали забите се насочени кон предниот дел на машината и надолу во работната површина (Скица E2)
5. Внимателно вметнете го листот во отворот за штитникот на листот **31** додека го вртите за 90° (Скици E3 и E4).
6. Поставете го листот помеѓу водечките блокони **20** и **22**.
7. Поместете го листот околу тркалата на лентата **32** и **33** (Скица E2) ако е неопходно, спуштете го
8. тркало на горната лента со вртење на регулаторот на затегнатоста на листот **6** (Скица E2) спротивно од стрелките на часовникот.
9. Монтирајте го влошката за маса **4** (Скица D5).
10. Замавнете ја поврзувачката плоча **27** назад на место (Скица D1). Прилагодете ја затегнатоста на листот, блоковите за водење и потпорните лежишта како што е опишано подолу.

- !** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Бидете свесни дека листот треба да биде заменет само на опишаниот начин. Никогаш не поставувајте други димензии на листот на пилата како што е наведено во **Технички Податоци**.

Прилагодување на затегнатоста на листот (Скица F1)

Правилната напнатост зависи од ширината на употребениот лист. Погледнете ја табелата на машината.

Наместете ја затегнатоста на листот со помош на затегнувачот на листот **6** се додека скалата не ја означи затегнатоста што одговара на ширината на листот.

Подесување на положбата на листот (Скици А, F2, F3)

Листот мора да биде центриран на обрачот тркалата на лентата.

1. Отворете го капакот со шарки како што е опишано погоре.
2. Додека го вртите горното тркало на лентата со едната рака, малку вртете го прилагодувачот за центрирање на листот **7** со другиот (Скици А, F3).

- !** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не допирајте го листот, туку ротирајте го тркалото на горната лента со прстот на еден од шпиците.

Прилагодување на блоковите на водичот на листот и на лагерите на задните потпирачи (Скици В, G1–G3)

1. За време на работење со пила, листот е изложен на фронтални и странични сили. Лагерите на задните потпирачи **18** се поставени 0,5 mm зад листот за да го контролираат движењето на листот однапред до назад. Водечките блокови од 45° и 90° се поставени 0,1 mm од листот за да ја контролираат страничната положба на листот.
2. Отстранете ја влошката за маса и навалете ја масата кон 45°.
3. Олабавете ги завртките за гребење **19** и поставете ги задните потпорни лежишта **18** подалеку од листот (Скица G1).
4. Прилагодете го завитканото копче **34** за да ги поставите блоковите за водење на листот веднаш зад забите на листот (Скица G1).
5. Поставете ги задните потпорни лежишта **18** 0,5 mm зад листот и затегнете ги завртките за гребење **19** (Скица G1).
6. Олабавете ги завртките за гребење **21** и **23** и вметнете ги водечките блокови на листот **20** и **22** во држачите (Скица G1).
7. Поставете ги водечките блокови на растојание од приближ. 0,1 mm од листот.
8. Затегнете ги завртките за гребење **21** и **23** (Скица G1).

Менување на брзина

DW738 (Скици H1–H3)

1. Вашата DW738 трачна пила има две брзини. Малата брзина се добива со погонскиот ремен на малата макара со погон **35** (Скица H2). Големата брзина се добива со погонскиот ремен на големата погонска макара **36** (Скица H2). За стапки на брзина, погледнете во **технички податоци**.
2. Олабавете ја завртката за позиционирање на моторот **13** и поместете го моторот за да го опуштите погонскиот ремен (Скица H1).
3. Олеснете го погонскиот ремен од макара на тркалото и последователно од погонската макара **35** или **36** (Скици H2, H3).
4. Повторно инсталирајте го погонскиот ремен на макара на тркалото и потребната макара на погон **35** или **36**.
5. Повторно поставете го моторот за да добиете точна затегнатост на ременот на погон и зацврстете ја завртката за поставување на моторот **13** (Скица H1).

DW739 (Скица А, I)

Брзината на вашата трачна пила DW739 е бескрајно променлива во широк опсег (видете во **технички податоци**).

1. Додека работи моторот, свртете го прилагодувачот на брзината на листот **14** за да се добие саканата брзина (Скица I).



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го присилувајте резултаторот за брзина надвор од неговиот опсег.

Монтирање и подесување на преградата за расцепување (Скици А, J1–J5)

1. Монтирајте парче стегач за ограда (**38** во Скица J1) на секој крај од оградата (**10** во Скица А) користејќи ги М6 × 65 завртките (**37** во Скица J1) како што е прикажано (Скици J1, J2).
2. Ставете подлошка D6 на секоја од завртките и зашрафете ги пластичните копчиња **39** на завртките (Скица J3).
3. Лизнете ја преградата на масата како што е прикажано (Скица J4). Уверете се дека навртката во форма на V **40** се заглавува во жлебот во масата (Скица J5).
4. За да ја поставите оградата, разлабавете ги копчињата **39** и лизнете ја оградата во саканата положба користејќи ја скалата на масата (Скица J3).
5. Прицврстете ја оградата во позиција со прво затегнување на предното, а потоа на задното копче. Ова осигурува дека оградата е порамнета со листот.

Асортиман на достапни листови за трачни пили (препорачани листови)

(целокупната должина 2095 mm)

Тип на лист	Назабеност (40)	Ширина (40)	Употреба
DT8480QZ	4,2	3,0	Дрво - Лист за дворез
DT8481QZ	4,2	12,0	Дрво - Општа намена
DT8482QZ	6,4	16,0	Дрво - Дебели сечења
DT8483QZ	3,2	6,0	Дрво - Контурни сечења
DT8484QZ	1,8	6,0	Метал - обоен - тенок материјал
DT8485QZ	3,2	12	Метал - обоен - дедел материјал
DT8486ZQ	3,2	10,0	Дрво - Формика и ламинати

УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.

Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

- Не употребувајте сила при сечењето. Овозможете му на моторот да ја достигне полната брзина пред да започнете со сечење.
- Изберете соодветниот лист на пила.
- Никогаш не ракувајте со машината без наместени штитници.
- Не претезгнувајте го листот.

Корисниците од Велика Британија треба да обрнат внимание на „Правилата за машини за обработка на дрво од 1974. година“ и на сите последователни амандмани.

Осигурајте машината да биде поставена така да ги задоволува вашите ергономски услови во поглед на височина и стабилност. Местото каде што ќе стои машината треба да се избере така што работникот ќе има добра прегледност и доволно слободно место околу машината што ќе му овозможи да ракува со предметот на обработка без било какви ограничувања.

За да ги намалите ефектите на вибрирањето, осигурајте се дека температурата не е премногу ладна, дека машината и додаточите се одржувани и дека големината на работниот материјал е соодветна за оваа машина.

Свртете го копчето 11 за да ја прилагодите висината на штитникот на листот.

Вклучување и исклучување (Скица Е1)

1. Од безбедносни причини, прекинувачот за вклучување/исклучување ❶ работи само со безбедносниот клуч ❷ вметнат. Исто така, нуди функција за ослободување без волти: доколку напојувањето се исклучи поради некоја причина, прекинувачот треба намерно повторно да се активира.

За да работите

- 1 = Вклучено

Алатката сега работи во континуирана работа.

- 0 = Исклучено

Од безбедносни причини, капакот со шарки е опремен со електричен прекинувач за блокирање. Ве молиме затворете го и заклучете го капакот внимателно, инаку машината нема да работи.

Основни видови на сечење

Секогаш поставете го штитникот на листот приближно 10 mm над површината на предметот на обработка.

Расцепување (Скица К)

1. Инсталирајте ја оградата за расцепување како што е опишано погоре.
2. Поставете ја преградата за расцепување со ширината за сечење потребно со употреба на скалата.
3. Полека туркајте го работниот материјал под штитникот, притоа држејќи го цврсто притиснат на преградата. Дозволете им на запците да сечат и не го туркајте на сила работниот материјал низ листот. Брзината на листот треба да биде константна.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш употребувајте го парчето за туркање. Секогаш исклучувајте ја алатката кога работата е завршена, а пред исклучувањето од изворот на струја.

Закошено сечење (Скица L)

1. Поставете ја масата на потребниот агол.
2. При вршење на наклонети засеци проверете дали оградата за расцепување е фиксирана на долната страна на масата.

3. Постапете исто како за расцепување.

Сечење од слободна рака

Сечење од слободна рака се изведува без помош на преграда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Не се обидувајте да сечете кривини помали од колку што дозволува листот.
- Секогаш кога тоа е можно, поврзете уред за извлекување на прав што е направен во склад со правилата што важат за испуштање на прав.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата DeWALT електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.

Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ доколку листот се истроши заменете го со нов или наострен лист.



Подмачкување

На вашата електрична алатка не и е потребно дополнително подмачкување.



Чистење




ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.




ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на не-металните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте кој било дел од алатката во течност.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, редовно чистете ја површината на масата.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од повреда, редовно чистете го системот за собирање на прав.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја единицата и исклучете ја машината од изворот на струја пред чистење. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.


Пред употреба, внимателно проверете го горниот и долниот блок на листот, подвижната вратичка како и цевката за екстракција на прав за да се осигурате дека ќе работи соодветно. Обезбедете струготините, правта и парчињата од предметот на обработка да не можат да доведат до блокирање на некоја од функциите.

За случај кога делчиња од предметот на обработка ќе се заглават помеѓу листот и долниот блок на листот, исклучете ја машината од извор на струја и следете ги упатствата дадени во делот **Монтирање на листот**. Отстранете ги заглавените делови и повторно монтирајте го листот.

Држете ги отворите за вентилација слободни и редовно чистете го кукиштето со мека крпа.



Вадење на прав


 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш кога тоа е можно, поврзете уред за извлекување на прав што е направен во склад со правилата што важат за испуштање на прав.

Поврзете уред за собирање на прав што е направен во склад со соодветна регулатива. Брзината на воздухот на надворешно поврзаниот систем треба да биде 20m/s +/- 2m/s. Брзината треба да се измери во поврзувачката цевка на точката на поврзување и алатката треба да биде поврзана, но не и вклучена.

Транспорт

Пред транспортот, секогаш исклучувајте ја машината од изворот на струја. Транспортирајте ја машината на местата за носење. Секогаш транспортирајте ја машината со штитникот целосно спуштен блиску до масата. Никогаш не ја носерте машината за штитникот на листот.

Изборни додатоци

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Бидејќи додатоци, освен оние кои се во понудата на DeWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DeWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се фрлаат со обичниот домашен отпад.



Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за суровини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на www.2helpU.com.



